

# Gemengebuet

MAMER CAP HOLZEM



Der Schöffen- und Gemeinderat, gemeinsam mit den verdienstvollen Mitgliedern des CISMA und der Harmonie Gemeng Mamer, am Nationalfeiertag.

Le Collège échevinal et le Conseil communal, ensemble avec les membres méritants du CISMA et de l'Harmonie Gemeng Mamer, le jour de la Fête nationale.



# Inhaltsverzeichnis

## Sommaire

Ein symbolisch wichtiger Tag • Une journée symboliquement importante	4
Das Glas auf den Großherzog erheben Lever le verre en l'honneur du Grand-Duc	10
Ein Volksfest mit Premiere • Une première pour la fête populaire	12
Ein Dank an die Ehrenamtlichen • Un Merci envers les bénévoles	16
Neuer Rekord mit mehr als 1000 Besuchern Nouveau record avec plus de 1000 visiteurs	19
Zum dritten Mal den Landespokal gewonnen Une troisième Coupe de Luxembourg en poche	22
Hinter dem Herd für ReciPeace • Derrière les fourneaux pour ReciPeace	24
Ein Auftakt nach Mass • Un début en fanfare	26
Gipsy Kings entzünden musikalisches Feuerwerk Les Gipsy Kings allument un feu d'artifice musical	30
Gute Musik genießen • Apprécier la bonne musique	33
Gérard Claude stellt im Park Brill aus Gérard Claude expose au parc Brill	36
Jean-Claude Juncker als Ehrenredner Jean-Claude Juncker orateur d'honneur	38
SIT zeichnet Preisträger aus • Le SIT récompense les lauréats	40
Auf den Spuren der Geschichte • Sur les traces de l'histoire	42
Ein zweites Leben für Spielzeuge • Une deuxième vie pour les jouets	43
<b>Sitzungsbericht vom 24. Mai 2024</b>	<b>45</b>
<b>Conseil communal du 24 mai 2024</b>	<b>50</b>
<b>Council session minutes 24<sup>th</sup> May 2024</b>	<b>54</b>
<b>Agenda</b>	<b>58</b>
<b>Avis au public</b>	<b>59</b>
<b>An die Sportlerinnen und Sportler der Gemeinde Mamer</b>	<b>61</b>
<b>Aux sportives et sportifs de la commune de Mamer</b>	<b>65</b>
<b>Cours de danses de salon</b>	<b>65</b>
<b>SICA</b>	<b>66</b>
<b>Youth &amp; Work</b>	<b>66</b>
<b>Police Lëtzebuerg</b>	<b>68</b>
<b>Women's Bouldering Festival</b>	<b>69</b>
<b>EBL - Kompost</b>	<b>70</b>
<b>Slow Trips</b>	<b>72</b>

### Editeur


Département des Relations publiques  
de la Commune de Mamer

### Textes & photos

Service Communication  
de la Commune de Mamer

### Concept & Réalisation

brain&more - agence en  
communication, Luxembourg

Imprimé sur du papier recyclé  
« BalanceSilk » 115 gr.  
certifié FSC, PEFC et  
EU Ecolabel et blanchi  
sans ajout de chlore (TCF) 

Feierlichkeiten in Holzem, Capellen und Mamer / Les festivités à Holzem, Capellen et Mamer

## Ein symbolisch wichtiger Tag Une journée symboliquement importante

Die Feierlichkeiten zum Nationalfeiertag in der Gemeinde Mamer werden stets am 21. Juni in Holzem und Capellen mit einem Te Deum in der Kirche, gefolgt von einem Empfang für die Bürger und Vereine eröffnet. In seinen Reden im Festsaal von Holzem und im Kulturzentrum von Capellen sprach Bürgermeister Luc Feller, umgeben von den Schöffen Roger Negri, Ed Buchette und Schöffin Francine Closener sowie den Mitgliedern des Gemeinderats, über die Bedeutung des Nationalfeiertags im Laufe der Zeit. Darüber hinaus beschwor er die Einheit des Volkes. Das Volk, das seien auch jene, die aus der Fremde nach Luxemburg gekommen seien, um hier zu arbeiten und zu leben, so Luc Feller. Bevor es in beiden Ortschaften zum geselligen Teil des Abends überging, wurde sowohl in Holzem als auch in Capellen die Nationalhymne „Heemecht“ angestimmt.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

# Nationalfeiertag 2024. Fête nationale 2024



Dans la Commune de Mamer, les festivités de la Fête nationale sont lancées chaque année le 21 juin à Holzem et Capellen par un Te Deum à l'église, suivi d'une réception pour les citoyens et les associations. Dans ses discours à la salle des fêtes de Holzem et au Centre culturel de Capellen, le bourgmestre Luc Feller, entouré des échevins Roger Negri, Ed Buchette et de l'échevine Francine Closener

ainsi que des membres du Conseil communal, a parlé de la signification de la Fête nationale au fil du temps. En outre, il a évoqué l'unité du peuple. Ce peuple, ce sont aussi ceux qui sont venus de l'étranger pour travailler et vivre au Luxembourg, a déclaré Luc Feller. Avant de passer à la partie conviviale de la soirée dans les deux localités, l'hymne national « Heemecht » a été entonné tant à Holzem qu'à Capellen.

Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

# Nationalfeiertag 2024. Fête nationale 2024



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

# Nationalfeiertag 2024. Fête nationale 2024



In Mamer wird der Nationalfeiertag traditionell am Vorabend des 23. Juni gefeiert. Bürgermeister Luc Feller, die Schöffen Roger Negri, Ed Buchette und Schöffin Francine Closener, mit den Mitgliedern des Gemeinderats, wurden im Festzug von der Feuerwehr und den Musikern der Harmonie Gemeng Mamer in die Kirche geleitet. In seiner Rede im Hof des Mamer Schlass, sprach der Bürgermeister über die Bedeutung des symbolischen Tages des Geburtstags des Großherzogs für die Identität des Landes. Er betonte, dass der Luxemburger Nationalfeiertag ein Tag sein solle, der eint. Die Vielfalt der zahlreichen Nationalitäten

in Luxemburg und in der Gemeinde Mamer sei eine große Stärke. Getreu der Tradition des Nationalfeiertags wurden langjährige Mitglieder der Harmonie Gemeng Mamer mit Medaillen und Diplomen geehrt. Auch verdiente Feuerwehrleute der Gemeinde wurden namentlich erwähnt. Seit der Gründung des CGDIS werden die Rettungshelfer nicht mehr innerhalb der Gemeinde, sondern auf nationaler Ebene ausgezeichnet. Beim anschließenden Empfang erhoben die Gäste ihr Glas zu Ehren von Großherzog Henri, bevor die Feierlichkeiten mit Konzerten auf der Place de l'Indépendance fortgesetzt wurden.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

# Nationalfeiertag 2024. Fête nationale 2024



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)



# Nationalfeiertag 2024. Fête nationale 2024

À Mamer, la fête nationale est traditionnellement célébrée la veille du 23 juin. Le bourgmestre Luc Feller, les échevins Roger Negri, Ed Buchette et l'échevine Francine Closener, accompagnés des membres du Conseil communal, ont été escortés en cortège par les pompiers et les musiciens de l'Harmonie communale de Mamer. Dans son discours dans la cour du Mamer Schlass, entouré des membres du conseil communal, le bourgmestre a évoqué l'importance de la journée symbolique de l'anniversaire du Grand-Duc pour l'identité du pays. Il a insisté sur le fait que la Fête nationale luxembourgeoise se veut une journée pour créer

l'unité. La grande diversité des nombreuses nationalités au Luxembourg et dans la Commune de Mamer constitue une grande force. Fidèles à la tradition de la Fête nationale, les membres de longue date de l'Harmonie Gemeng Mamer ont été honorés par des médailles et des diplômes. Les pompiers méritants de la commune ont également été mentionnés nommément. Depuis la création du CGDIS, ils ne sont plus décorés au sein de la commune, mais au niveau national. La réception qui a suivi a permis aux invités de lever leur verre en l'honneur du Grand-Duc Henri, avant de poursuivre les festivités sur la Place de l'Indépendance, sous le Skyliner.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

# Nationalfeiertag 2024. Fête nationale 2024

Traditioneller Nationalfeiertags-Empfang / Réception traditionnelle de la Fête nationale

## Das Glas auf den Großherzog erheben Lever le verre en l'honneur du Grand-Duc



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

# Nationalfeiertag 2024. Fête nationale 2024



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

# Nationalfeiertag 2024. Fête nationale 2024

Musik, Feuerwerk und gute Laune / Musique, feux d'artifice et bonne humeur

## Ein Volksfest mit Premiere Une première pour la fête populaire

Das große Volksfest am Nationalfeiertag auf der Place de l'Indépendance in Mamer hatte auch in diesem Jahr wieder Hunderte Menschen angezogen. Das schöne Wetter sonntags und das attraktive Musikprogramm hatten ihre Wirkung nicht verfehlt. Für die Harmonie Gemeng Mamer war es das erste Konzert am Nationalfeiertag unter der Leitung von Ernie Hammes. Das Orchester wurde von den Gesangssolisten Olio Galanti und Steven Klopp unterstützt. Dem Auftritt vorausgegangen waren die Auftritte von Naomi Ayé, der luxemburgischen Finalistin für die Teilnahme am

Eurovision Song Contest, die in Mamer lebt, der luxemburgischen Blaskapelle 7 Moukekingen und der Gruppe Bye Bye Bay. Auch Finanzminister Gilles Roth feierte den Tag in seiner Heimatgemeinde, ebenso wie Bürgermeister Luc Feller, die Schöffen Roger Negri, Ed Buchette und die Schöffin Francine Closener sowie zahlreiche Mitglieder des Gemeinderats. Die Krönung des Nationalfeiertags 2024 war erneut das große Feuerwerk hinter dem Mamer Schlass. Der Vorplatz war übersät mit Menschen, als das pyro-musikalische Schauspiel begann.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

# Nationalfeiertag 2024. Fête nationale 2024



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

# Nationalfeiertag 2024. Fête nationale 2024



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

# Nationalfeiertag 2024. Fête nationale 2024



La grande fête populaire le jour de la Fête nationale sur la Place de l'Indépendance à Mamer avait, cette année encore, attiré des centaines de personnes. Le beau temps et le programme musical attrayant n'avaient pas manqué de faire leur effet. Pour l'Harmonie Gemeng Mamer, c'était le premier concert de la Fête nationale sous la direction d'Ernie Hammes. L'orchestre était soutenu par les solistes vocaux Olio Galanti et Steven Klopp. La représentation avait été précédée par les prestations de Naomi Ayé, la finaliste luxembourgeoise pour la participation au Concours Eurovision de

la Chanson, qui vit à Mamer, de la fanfare luxembourgeoise 7 Moukekingen et du groupe Bye Bye Bay. Le ministre des Finances Gilles Roth a également célébré la journée dans sa commune natale, tout comme le bourgmestre Luc Feller, les échevins Roger Negri, Ed Buchette et l'échevine Francine Closener ainsi que de nombreux membres du Conseil communal. Une fois de plus, le couronnement de la Fête nationale 2024 a été le grand feu d'artifice derrière le Schloss de Mamer. Le parvis était parsemé de monde lorsque le spectacle pyromusical a débuté.

Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

# Ein Dank an die Ehrenamtlichen

## Un Merci envers les bénévoles

Wie jedes Jahr hatten die Gemeinde die Vertreter der örtlichen Vereine zum sommerlichen Benevolatsfest auf die Place de l'Indépendance eingeladen. Wetter und Stimmung waren hervorragend, sodass die Gäste, gemeinsam mit Bürgermeister Luc Feller, den Schöffen Roger Negri, Ed Buchette und Schöffin Francine Closerer sowie mehreren

Mitgliedern des Gemeinderats eine gute Zeit verbrachten. Als Bürgermeister freute er sich über die hohe Anzahl an aktiven Vereinen in der Gemeinde, so Luc Feller, der weiter betonte, dass das Engagement der Klubs viel zur Dynamik in der Gemeinde beitrage. Die enge Zusammenarbeit zwischen Vereinen und Gemeinde solle auch in Zukunft weitergeführt werden.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)





Plus de photos et d'infos sur nos pages  GemengMamer  commune\_de\_mamer



Comme chaque année, la commune avait convié les représentants des associations locales à la Fête du Bénévolat estivale sur la Place de l'Indépendance. Le temps et l'ambiance étaient excellents, permettant aux invités, ainsi qu'au bourgmestre Luc Feller, aux échevins Roger Negri, Ed Buchette, à l'échevine Francine Closerner ainsi qu'à plusieurs

membres du Conseil communal de passer un bon moment. Luc Feller a déclaré qu'en tant que maire, il se réjouissait du nombre élevé d'associations actives et a souligné que l'engagement des clubs contribuait grandement au dynamisme de la commune. Il a exprimé son souhait que l'étroite collaboration entre les clubs et la commune se poursuive à l'avenir.

Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

Dritte Ausgabe der Nacht des Sports / Troisième édition de la Nuit du Sport

# Neuer Rekord mit mehr als 1000 Besuchern

## Nouveau record avec plus de 1000 visiteurs

Das gute Wetter hatte eine Rekordzahl von Besuchern zur dritten Ausgabe der Nuit du Sport in und um den Park Brill gelockt. Dank der Armbänder, die von den Mitgliedern der Kommission für Sport und Freizeit am Eingang verteilt wurden, konnten über 1000 Eintritte gezählt werden. Von 18.00 bis 22.00 Uhr ermöglichten 17 lokale Vereine den Besuchern, verschiedene Sportarten und Aktivitäten auszuprobieren. Vor allem die Kinder wurden nicht müde, überall mitzumachen,

und das sogar mehrmals. Beim Rundgang über das Gelände konnten auch Bürgermeister Luc Feller, die Schöffen Roger Negri, Ed Buchette und Schöffin Francine Closener sowie Mitglieder des Gemeinderats nicht widerstehen, mitzumachen und versuchten sich im Toreschießen. Viel Anklang fanden auch die Luxembourg Pipe Band, deren Mitglieder zu Dudelsackklängen durch den Park zogen, sowie die Licht- und Feuershow, die den Abend abrundete.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

Le beau temps avait attiré un nombre record de visiteurs à la troisième édition de la Nuit du Sport dans et autour du parc Brill. Grâce aux bracelets distribués à l'entrée par les membres de la Commission des Sports et des Loisirs, plus de 1000 entrées avaient été comptabilisées. De 18h00 à 22h00, 17 associations locales ont offert aux visiteurs la possibilité de s'essayer à différents sports et activités. Les enfants, en particulier, ne se sont pas lassés de prendre part à toutes les activités,

et ce même à plusieurs reprises. En faisant le tour du site, le bourgmestre Luc Feller, les échevins Roger Negri, Ed Buchette et l'échevine Francine Closener ainsi que des membres du conseil communal n'ont pas pu résister à la tentation de participer, eux aussi, et se sont essayés au tir au but. Le Luxembourg Pipe Band, dont les membres ont défilé dans le parc au son des cornemuses, de même que le spectacle de feu et de lumière qui a clôturé la soirée, ont également été très appréciés.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

# Zum dritten Mal den Landespokal gewonnen

## Une troisième Coupe de Luxembourg en poche



Die Gemeinde Mamer, in Zusammenarbeit mit der Kommission für Sport und Freizeit, nahm die Nacht des Sports im Park Brill zum Anlass, um die Damenmannschaft des VC Mamer für ihren Sieg in der Coupe de Luxembourg zu ehren. Sowohl Kommissionspräsident Tom Kerschenmeyer als auch Bürgermeister Luc Feller, begleitet von den Schöffen Roger Negri, Ed Buchette und Schöffin Francine Closener sowie von Mitgliedern des Gemeinderats, erinnerten an die zahlreichen guten Leistungen, gekrönt von Titeln in Meisterschaft und Pokal, mit denen der Verein der Gemeinde seit Jahren Ehre macht.

Aber nicht nur in sportlicher Hinsicht könne man auf den VC Mamer zählen, so Bürgermeister Luc Feller. Der Verein sei auch stets zur Stelle, wenn Unterstützung bei der Organisation von Veranstaltungen in der Gemeinde benötigt werde. Die Volleyballerinnen hatten im März zum dritten Mal in Folge den Landespokal gewonnen, indem sie mit 3:0 gegen Walferdingen triumphierten. Mit einem Blumenstrauß wurde jede Spielerin für ihren Erfolg und ihr Engagement beglückwünscht, derweil Trainer Ranguel Krivov und Vereinspräsident Nenad Andonov mit einer guten Flasche bedacht wurden.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)



Lors de la Nuit du Sport au parc Brill, la Commune de Mamer, en collaboration avec la Commission des Sports et des Loisirs, a profité du cadre pour honorer l'équipe féminine du VC Mamer pour sa victoire en Coupe de Luxembourg. Tant le président de la commission, Tom Kerschenmeyer, que le maire, Luc Feller, accompagnés des échevins Roger Negri, Ed Buchette et de l'échevine Francine Closener, et de membres du Conseil communal, ont rappelé les nombreuses bonnes performances, couronnées de titres en championnat et en Coupe de Luxembourg, avec lesquelles le club fait honneur à la commune depuis des années. Mais ce n'est pas seulement sur le plan sportif que l'on peut compter sur le VC Mamer, a déclaré le maire Luc Feller. Le club est également toujours présent lorsque du soutien est nécessaire pour l'organisation d'événements dans la commune. Les volleyballeuses avaient remporté la Coupe de Luxembourg pour la troisième fois consécutive en mars dernier, en triomphant 3-0 contre Walferdange. Avec un joli bouquet de fleurs, chaque joueuse a été félicitée pour son succès et son engagement ; l'entraîneur Ranguel Krivov et le président du club Nenad Andonov ont été remerciés avec une bonne bouteille.

Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

# Hinter dem Herd für ReciPeace

## Derrière les fourneaux pour ReciPeace



Im Rahmen des ReciPeace-Projekts haben Kriegsflüchtlinge aus der Ukraine, die derzeit im Motel in Capellen untergebracht sind, gemeinsam mit Bürgermeister Luc Feller und den Schöffen Roger Negri sowie Ed Buchette in der Küche des Maison des Associations in Holzem luxemburgische Spezialitäten zubereitet. Unter dem Motto ReciPeace wird ein Kochbuch mit Rezepten entstehen, wo jeder mitmachen kann, indem er ein Rezept und die persönliche Geschichte einreicht, die er damit verbindet. Die Mitglieder des Schöffenrats und ihre ukrainischen Gäste veranschaulichten auf Initiative der Kommission für soziale Inklusion, wie kulturelle und sprachliche Barrieren beim

gemeinsamen Kochen und Essen spielend überwunden werden können. Unter der Leitung des aus der Gemeinde stammenden Profikochs Christophe Fiegen entstand ein wahres Gala-Menü, das ausschließlich mit regionalen Produkten zubereitet wurde. Die Fotos und Rezepte dieses schönen Nachmittags, der mit einem gemeinsamen Essen endete, werden auch im zukünftigen ReciPeace-Kochbuch erscheinen, das unter der Federführung der Maison Citoyenne in Zusammenarbeit mit der Kommission für soziale Inklusion entsteht. Möchten Sie an dem Projekt teilnehmen? Dann schicken Sie Ihr Rezept und die dazugehörige Geschichte an die E-Mail-Adresse [egalite@mamer.lu](mailto:egalite@mamer.lu).

Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)





Dans le cadre du projet Recipeace, des réfugiés de guerre d'Ukraine, actuellement hébergés au Motel de Capellen, ont concocté, ensemble avec le bourgmestre Luc Feller et les échevins Roger Negri et Ed Buchette, dans la cuisine de la Maison des Associations à Holzem. Sous le slogan Recipeace, un livre de cuisine verra le jour avec des recettes que toute personne souhaitant participer peut soumettre et auxquelles elle associe une histoire personnelle. Les membres du Collège échevinal de Mamer et leurs invités ukrainiens ont démontré, sur initiative de la Commission de l'Inclusion sociale, comment des barrières culturelles et linguistiques peuvent facilement être surmontées en faisant la cuisine et en mangeant ensemble. Sous la direction du chef professionnel Christophe Fiegen, originaire de la commune, un véritable menu de gala a vu le jour, préparé exclusivement avec des produits régionaux. Les photos et les recettes de cette belle après-midi, qui s'est terminée avec un repas en commun, figureront également dans le futur livre de cuisine Recipeace, coordonné par la Maison Citoyenne en collaboration avec la Commission de l'Inclusion sociale. Vous souhaitez participer au projet ? Alors, envoyez votre recette et son histoire à l'adresse e-mail [egalite@mamer.lu](mailto:egalite@mamer.lu).

Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

# FÊTE DE LA MUSIQUE 2024

Eröffnung der Fête de la Musique / Ouverture de la Fête de la Musique

## Ein Auftakt nach Mass Un début en fanfare

Wie jedes Jahr begann die Fête de la Musique auf der Place de l'Indépendance mit einem ansprechenden Konzert von rund 100 Schülern des Zyklus 3, die am UGDA-Gesangsprojekt in den Schulen der Gemeinde teilnehmen. Zuvor hatte Bürgermeister Luc Feller, in Begleitung der Schöffen Roger Negri und Ed Buchette, auf der Bühne das große Musikfest-Wochenende in Mamer offiziell eröffnet. Niemand, weder auf der Bühne noch im Publikum, ließ sich die Freude an diesem Abend durch den strömenden Regen verderben. Sowohl unter dem großen Skyliner als auch auf der überdachten Bühne war jeder vor den Witterungseinflüssen geschützt. Nach dem Kinderchor übernahmen die jungen Musiker des National Youth Wind Orchestra (NYWOL) der UGDA und boten eine erstklassige Darbietung. Das Konzert der brasilianischen Sängerin Marcia Bittencourt, teilweise begleitet von Ernie Hammes – Militärmusiker und derzeitiger Dirigent der Harmonie Gemeng Mamer –, auf der Trompete bildete den Abschluss des ersten Abends.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

# FÊTE DE LA MUSIQUE 2024



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

# FÊTE DE LA MUSIQUE 2024



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

# FÊTE DE LA MUSIQUE 2024



Comme chaque année, la Fête de la Musique a débuté sur la Place de l'Indépendance avec un joli concert d'une centaine d'élèves du cycle 3 qui participent au projet de chant UGDA mené dans les écoles de la commune. Auparavant, le bourgmestre Luc Feller, accompagné des échevins Roger Negri et Ed Buchette, était monté sur scène pour lancer officiellement le grand week-end de la Fête de la Musique à Mamer. Personne, ni sur la scène ni dans le public, ne s'était laissé gâcher la joie de

cette soirée par la pluie battante. Sous le grand Skyliner et sur la scène couverte, tout un chacun était à l'abri des intempéries. Après le chœur d'enfants, les jeunes musiciens du National Youth Wind Orchestra (NYWOL) de l'UGDA ont pris le relais et offert une performance de grande qualité. La prestation de la chanteuse brésilienne Marcia Bittencourt, accompagnée en partie par Ernie Hammes - musicien militaire et actuel chef d'orchestre de l'Harmonie Gemeng Mamer - à la trompette, a clôturé la première soirée.

Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

# FÊTE DE LA MUSIQUE 2024

Zweiter Tag der Fête de la Musique / Deuxième journée de la Fête de la Musique

## Gipsy Kings entzünden musikalisches Feuerwerk

### Les Gipsy Kings allument un feu d'artifice musical



Am zweiten Tag der Fête de la Musique stand die Place de l'Indépendance buchstäblich in Flammen. Die berühmte Band Gipsy Kings by Diego Baliardo hatte gehalten, was sie im Vorfeld versprochen hatte: nämlich ein großes musikalisches Feuerwerk in Mamer zu zünden. Trotz der kalten Temperaturen gab es auf dem Platz kein Durchkommen und es dauerte nicht lange, bis niemand mehr auf den Stühlen saß. Auch Finanzminister Gilles Roth, Bürgermeister Luc Feller, Schöffe Ed Buchette und Mitglieder des Gemeinderats verbrachten einen Abend, der noch lange nachhallen wird. Das Publikum sang, tanzte und feierte zu den Originalsongs der Gipsy Kings wie den berühmten „Baila me“, „Bamboléo“ oder „Volare“. Vor der südfranzösischen Kultband hatten bereits The Gazmen und Jyzzel die Stimmung angeheizt. Am frühen Nachmittag war der Konzertreigen von den Big Bands Opus 78 und Spectrum eröffnet worden.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

# FÊTE DE LA MUSIQUE 2024



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

# FÊTE DE LA MUSIQUE 2024

**A**u deuxième jour de la Fête de la Musique, la Place de l'Indépendance était littéralement en feu. Le célèbre groupe Gipsy Kings by Diego Baliardo avait tenu toutes ses promesses : à savoir déclencher un grand feu d'artifice musical à Mamer. Malgré les températures froides, la place était noire de monde et il n'a pas fallu longtemps pour que plus personne ne soit assis sur les chaises. Le ministre des Finances Gilles Roth, le bourgmestre

Luc Feller, l'échevin Ed Buchette et des membres du Conseil communal ont également passé une soirée qui résonnera encore longtemps. Le public a chanté, dansé et fait la fête sur les chansons originales des Gipsy Kings comme les célèbres « Baila me », « Bamboleo » ou « Volare ». Avant le groupe culte du sud de la France, The Gazmen et Jyzzel avaient déjà mis l'ambiance sur la place. En début d'après-midi, les Big Bands Opus 78 et Spectrum avaient ouvert le bal.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)



# FÊTE DE LA MUSIQUE 2024

Abschlussstag der Fête de la Musique / Journée de clôture de la Fête de la Musique

## Gute Musik genießen Apprécier la bonne musique

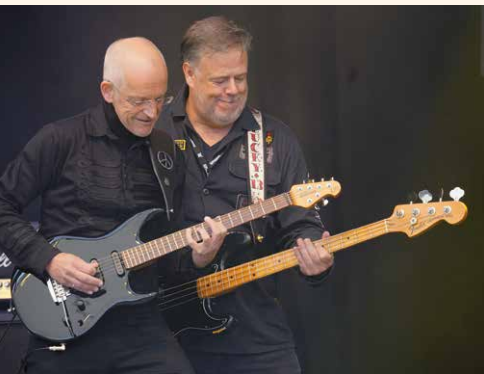
**D**as nasskalte Wetter, das während des gesamten Wochenendes der Fête de la Musique in Mamer herrschte, machte auch zum Abschluss keine Ausnahme. Die Bands, die an diesem Tag auf der Place de l'Indépendance auftraten, ließen sich jedoch

nicht vom Wetter abschrecken und boten ein wirklich tolles Programm. Der Tag begann bereits am Morgen mit einem Gottesdienst unter freiem Himmel, der durch die Gesänge der Chorale Ste Cécile Mamer verschönert wurde. Das Publikum unter dem Skyliner war zu jeder Zeit vor Regen und Wind geschützt und konnte die gute Musik in aller Gelassenheit genießen. Auch die Bühne für neue Talente in der Nähe der Kleng Gemeng war ein voller Erfolg. Während der drei Tage sorgte die Harmonie Gemeng Mamer für das Catering. Am Ende des dritten Tages der Fête de la Musique in Mamer war der Tenor einstimmig: Auch dieses Jahr hat sich das Musik-Wochenende als ein großer Erfolg erwiesen, mit vielen Besuchern und einem abwechslungsreichen Programm, bei dem für jeden Geschmack etwas dabei war.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

# FÊTE DE LA MUSIQUE 2024



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

# FÊTE DE LA MUSIQUE 2024



Le temps froid et humide qui avait régné tout le week-end de la Fête de la Musique à Mamer n'a pas fait exception le jour de la clôture. Les groupes qui se sont produits sur la Place de l'Indépendance ne se sont toutefois pas laissés décourager par la météo et ont proposé un programme vraiment formidable. La journée a commencé dès le matin avec une messe en plein air, embellie par les chants de la Chorale Ste. Cécile Mamer. Le public assis sous le Skyliner était protégé à tout moment de la pluie et du

vent et a pu profiter de la bonne musique en toute sérénité. La scène des nouveaux talents près de la Kleng Gemeng a également connu un succès franc. Pendant les trois jours, le catering a été assuré par l'Harmonie Gemeng Mamer. À la fin de cette troisième journée de la Fête de la Musique à Mamer, le ténor était unanime : Cette année encore, le week-end musical fut un grand succès avec un public nombreux et un programme varié où il y en avait pour tous les goûts.

Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

Bis in den September hinein / Jusqu'au mois de septembre

# Gérard Claude stellt im Park Brill aus

## Gérard Claude expose au parc Brill

**B**is in den September hinein stellt der international anerkannte und preisgekrönte Künstler Gérard Claude im Rahmen des Mam'Art-Festivals acht große Holzskulpturen im Park Brill aus. Die Vernissage hatte neben Bürgermeister Luc Feller, Schöffe Ed Buchette, Schöffin Francine Closerer sowie den Mitgliedern der or-

ganisierenden Kommission für kulturelle Angelegenheiten, auch zahlreiche Kunstliebhaber angezogen. Laut Bürgermeister Luc Feller tragen die Werke eines solch renommierten Künstlers zu einer Aufwertung des Parks bei. Gérard Claude selbst gab anschließend Erklärungen zu seinen Werken und ihrer Entstehung.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)



**A**ctuellement, Gérard Claude, artiste internationalement reconnu et primé, expose huit grandes sculptures en bois dans le parc Brill dans le cadre du Mam'Art Festival. Le vernissage avait attiré, outre le bourgmestre Luc Feller, l'échevin Ed Buchette, l'échevine Francine Closener ainsi que les membres de la Commission des Affaires Culturelles organisatrice, de

nombreux amateurs d'art. Selon le bourgmestre Luc Feller, les œuvres d'un artiste aussi renommé contribuent à la mise en valeur du parc. Gérard Claude lui-même a ensuite donné des explications sur ses créations et sa manière de travailler. Les œuvres d'art au parc, derrière le Mamer Schlass, restent exposées jusqu'en septembre.

Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

# Jean-Claude Juncker als Ehrenredner

## Jean-Claude Juncker orateur d'honneur



Die Jahreskonferenz des Rotary Distrikts 2160 fand dieses Jahr im Kulturzentrum Kinneksbond statt. Der Gouverneur für 2023/2024, Jos Faber aus Mamer, hatte zusammen mit Bürgermeister Luc Feller und Schöffe Ed Buchette das Privileg, Jean-Claude Juncker als Redner begrüßen zu dürfen. Der Ehrenstaatsminister und Ehrenpräsident der Europäischen Kommission, der selbst in Capellen wohnt, stellte die aktuelle geopolitische Lage in Europa und der Welt in den Mittelpunkt seiner pointierten Rede. Er sprach insbesondere über den Ukraine-

Konflikt, Russland und, darüber hinaus, über die Rolle der EU und der europäischen Länder in diesem Zusammenhang. Bürgermeister Luc Feller seinerseits präsentierte den 250 Gästen, die sich im großen Auditorium versammelt hatten, die Gemeinde Mamer anhand eines Films. Rotarier aus dem ganzen Land und aus Belgien waren nach Mamer gekommen, um an diesem Vormittag teilzunehmen, der auch einen großen Rückblick auf die verschiedenen Projekte bot, die Rotary Clubs für den guten Zweck organisiert hatten, sowie einen Ausblick auf zukünftige Vorhaben.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

La conférence annuelle du Rotary District 2160 avait été organisée cette année au centre culturel Kinneksbond. Le gouverneur pour 2023/2024, Jos Faber de Mamer, en compagnie du bourgmestre, Luc Feller et de l'échevin Ed Buchette, a eu le privilège d'accueillir Jean-Claude Juncker en tant qu'orateur. Le ministre d'État honoraire et Président honoraire de la Commission européenne, habitant lui-même à Capellen, a centré son discours très pointu sur la situation géopolitique actuelle en Europe et dans le monde. Il a notamment parlé

du conflit ukrainien, de la Russie et, au-delà, du rôle de l'UE et des pays européens dans ce contexte. De son côté, le maire Luc Feller a présenté la commune de Mamer aux 250 invités réunis dans le grand auditoire à travers un film. Des Rotariens de tout le pays et de Belgique étaient venus à Mamer pour assister à cette matinée, qui a également été l'occasion d'une grande rétrospective des différentes actions organisées par les clubs Rotary pour la bonne cause, ainsi que d'un aperçu des projets à venir.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

# SIT zeichnet Preisträger aus

## Le SIT récompense les lauréats

Das Syndicat d'Initiative et Tourisme (SIT) organisiert jedes Jahr den Wettbewerb „Maisons et Villages fleuris“. Auch in diesem Jahr hatten zahlreiche Einwohner von Mamer, Capellen und Holzem Fotos ihrer blühenden Gärten an den Verein geschickt, der sie im Rahmen seiner Generalversammlung für ihr Engagement belohnte. Die Gewinner erhielten ihre Preise aus

den Händen von Bürgermeister Luc Feller, der von den Schöffen Roger Negri und Ed Buchette sowie von Mitgliedern des Gemeinderats begleitet wurde. Luc Feller betonte, dass Grünflächen dazu beitragen, die Lebensqualität in der Gemeinde zu verbessern. Der Wettbewerb wird in diesem Jahr wiederholt. Anlässlich der Generalversammlung wurden auch mehrere SIT-Mitglieder für ihr Engagement geehrt.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)





Le Syndicat d'Initiative et Tourisme (SIT) organise chaque année le concours «Maisons et Villages fleuris». Cette année encore, de nombreux habitants de Mamer, Capellen et Holzem ont envoyé des photos de leurs jardins en fleur à l'association, qui les a récompensés pour leur engagement lors de son assemblée générale. Les gagnants ont reçu leur prix des mains du bourgmestre Luc Feller,

accompagné des échevins Roger Negri et Ed Buchette, ainsi que de membres du Conseil communal. Selon Luc Feller, l'aménagement d'espaces verts contribuerait à améliorer la qualité de vie dans la commune. Le concours se tiendra également cette année. Lors de l'assemblée générale, plusieurs membres du SIT ont également été honorés pour leur engagement.

Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

# Auf den Spuren der Geschichte

## Sur les traces de l'histoire

Die Stadt Bastogne und ihr Kriegsmuseum waren das Ziel eines Ausfluges der Kommission für Familie und Drittes Alter. Vor Ort konnten die Teilnehmer in die bewegte Geschichte der Stadt eintauchen und viel Wissenswertes über ihre Rolle in der Ardennenschlacht erfahren. Doch nicht nur Geschichtliches stand im Vordergrund. Nach der Besichtigung des Museums kehrten die Teilnehmer in einem Restaurant ein, wo sie es sich schmecken ließen. Bevor es zurück Richtung Mamer ging, war noch genug Zeit für einen Stadtbummel.

La ville de Bastogne et son Musée de la Guerre étaient la destination d'une excursion de la Commission de la Famille et du Troisième Âge. Sur place, les participants ont pu revivre l'histoire mouvementée de la ville et apprendre quantité de choses intéressantes sur son rôle dans la bataille des Ardennes. Mais au cours de la journée, l'accent n'était pas uniquement mis sur l'histoire. Après la visite du musée, les participants ont fait une escale dans un restaurant où ils se sont régalés. Avant de repartir en direction de Mamer, une promenade en ville ne pouvait manquer.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

Hinter dem Mamer Schlass / Au parvis du Mamer Schlass

# Ein zweites Leben für Spielzeuge

## Une deuxième vie pour les jouets



Zum ersten Mal hatte die Association de Parents d'Élèves de Mamer (APEM) ihren Spielwarenflohmart hinter dem Mamer Schlass und nicht auf dem Schulgelände veranstaltet. An zahlreichen Ständen wurden alle Arten von Puppen, Plüschtiere, Autos, Brettspielen und Büchern – um nur einige zu nennen – angeboten. Auch Bürgermeister Luc Feller, Schöffe Ed Buchette und Mitglieder des Gemeinderats ließen es sich nicht nehmen, entlang der Stände zu schlendern. Da der Spielzeugmarkt am Wochenende der Fête de la Musique stattfand, konnten die Besucher die beiden Veranstaltungen miteinander verbinden. So kamen Groß und Klein an diesem Nachmittag auf ihre Kosten.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

Pour la première fois, l'APEM (Association des Parents d'Élèves de Mamer) avait organisé son marché aux puces pour jouets sur le parvis du Mamer Schloss et non pas sur le site de l'école. De nombreux stands avaient été installés, proposant toutes sortes de poupées, de peluches, de voitures, de jeux de société et de livres - pour n'en citer que quelques-uns. Le bourgmestre Luc Feller, l'échevin Ed Buchette et des membres du Conseil communal ont

également pris le temps de faire le tour des stands. Comme le marché aux jouets a eu lieu le week-end de la Fête de la Musique, les visiteurs ont pu combiner les deux manifestations. Ainsi, petits et grands ont trouvé leur compte cet après-midi-là.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune\\_de\\_mamer](#)

# Sitzungsbericht vom 24. Mai 2024

Beginn der Sitzung: 9.00 Uhr Ende der Sitzung: 10.45 Uhr Zuhörer: 1

## ANWESEND

### CSV

FELLER Luc (Bürgermeister)  
BUCHETTE Ed (Schöffe)  
BECK Yannick (Rat)  
BEISSEL Jean (Rat)  
FRANK Simone (Rätin)  
KERSCHENMEYER Tom (Rat)  
SCHMID Nadine (Rätin)

### LSAP

NEGRI Roger (Schöffe)  
CLOSENER Francine (Schöffin)  
JENSEN-GANOUNI Elaine (Rätin)

### DP

BINDELS Sven (Rat)  
KLOPP Jessica (Rätin)

## DÉI GRENG Mamer

BERNARD Djuna (Rätin)  
SCHAAF-HAAS Adèle (Rätin)

## ENTSCHULDIGT ABWESEND

DROSOU Georgia (Rätin / déi Gréng)  
Stimmvertreter: SCHAAF-HAAS Adèle (Rätin / déi Gréng)

### 1. Enseignement fondamental 2024/2025 (huis clos) :

- proposition de réaffectation des instituteurs (m/f/d) dans le cadre de la liste 1 des postes d'instituteurs - 1 poste « Cycle 1 - Surnuméraire 100% » indéterminé ;
- proposition de réaffectation des instituteurs (m/f/d) dans le cadre de la liste 1 des postes d'instituteurs - 2 postes « Cycle 2-4 - Surnuméraire 100% » indéterminé ;
- proposition de réaffectation des instituteurs (m/f/d) dans le cadre de la liste 1 des postes d'instituteurs - 2 postes « Cycle 1 - Surnuméraire 100% » 2024/2025 ;
- proposition de réaffectation des instituteurs (m/f/d) dans le cadre de la liste 1 des postes d'instituteurs - 7 postes « Cycle 2-4 - Surnuméraire 100% » 2024/2025.

### 2. Affaires de personnel (huis clos) : Nomination définitive d'un fonctionnaire dans la catégorie de traitement B, groupe de traitement B1, sous-groupe administratif pour les besoins du département des relations publiques - service événementiel.

### 3. Urbanisme :

- approbation de la convention et du projet d'exécution du plan d'aménagement particulier « nouveau quartier », dénommé « 3, route de Dippach » portant sur des fonds sis à Mamer (article 36 de la loi modifiée du 19/07/2004) ;

- approbation de la convention pour l'abaissement ponctuel de la canalisation d'eaux mixtes existante dans la rue de la Résistance à Mamer.

### 4. Projets et devis : 4/831/221200/24005 - Aménagement d'une place de verdure devant le Centre Culturel Kinneksbond - vote du projet définitif.

### 5. Règlements communaux : Adoption d'un règlement relatif à la participation des citoyens de la commune de Mamer au budget participatif.

### 6. Finances communales :

- approbation de l'état des recettes restant à recouvrir à la clôture de l'exercice 2023 ;
- fixation du taux à appliquer pour 2025 en matière d'impôt commercial à la base d'assiette d'après le bénéfice d'exploitation à 350 % (trois cent cinquante pour cent) ;
- fixation des taux de l'impôt foncier pour l'exercice 2025 ;
- approbation de titres de recettes ;
- adoption d'un règlement relatif à la fixation de la redevance pour l'utilisation du site « Op der Drëps » à Mamer.

### 7. Subsidés aux associations : Modification du règlement modifié du 13/12/2019 relatif à la fixation des critères à appliquer lors de la répartition des subsides ordinaires aux associations.

### 8. Circulation :

- a) confirmation d'un règlement de circulation d'urgence temporaire d'une validité supérieure à 72 heures - route de Dippach à Mamer ;
- b) modification du règlement de circulation de la commune de Mamer (avenant n° 46).

### 9. Démission et nominations dans les commissions consultatives.

### 10. Informations, divers et questions émanant des conseillers communaux.

## 1. Grundschulunterricht 2024/2025 (nicht öffentliche Sitzung):

- a) Vorschlag für die Neuzuweisung von Grundschullehrern (m/w/d) im Rahmen der Liste 1 der Grundschullehrerposten – 1 Posten, Zyklus 1 – Surnumerarposten 100% unbefristet;
- b) Vorschlag für die Neuzuweisung von Grundschullehrern (m/w/d) im Rahmen der Liste 1 der Grundschullehrerposten – 2 Posten, Zyklus 2-4 – Surnumerarposten 100% unbefristet;
- c) Vorschlag für die Neuzuweisung von Grundschullehrern (m/w/d) im Rahmen der Liste 1 der Grundschullehrerposten – 2 Posten, Zyklus 1 – Surnumerarposten 100% 2024/2025;
- d) Vorschlag für die Neuzuweisung von Grundschullehrern (m/w/d) im Rahmen der Liste 1 der Grundschullehrerposten – 7 Posten, Zyklus 2-4 – Surnumerarposten 100% 2024/2025.

In nicht öffentlicher Sitzung befasst sich der Gemeinderat mit der Besetzung der offenen Posten in den Grundschulen der Gemeinde Mamer, wobei drei unbefristete Posten sowie insgesamt neun befristete Posten für 2024/2025 zu besetzen sind.

## 2. Personalangelegenheiten (unter Ausschluss der Öffentlichkeit): Definitive Ernennung eines Beamten in der Besoldungsgruppe B, Lohngruppe B1, Untergruppe Verwaltung, für die Abteilung Öffentlichkeitsarbeit – Abteilung Veranstaltungen.

Ebenfalls unter Ausschluss der Öffentlichkeit befinden die Ratsmitglieder über die definitive Ernennung eines Beamten für die Abteilung der Öffentlichkeitsarbeit.

## 3. Stadtplanung:

- a) Genehmigung der Konvention und des Ausführungsprojekts des PAP „Neues Wohnviertel“, genannt „3, route de Dippach“, betreffend Grundstücke in Mamer (Artikel 36 des abgeänderten Gesetzes vom 19.07.2004);

Bürgermeister Luc Feller (CSV) stellt eine Vereinbarung mit der Gesellschaft ADCA Invest S.A. vor, in der die Ausführungsbestimmungen des PAP betreffend ein Grundstück von 13,35 Ar auf 3, Route de Dippach in Mamer festgelegt werden. Dessen aktuell bestehende Gebäude sind als nationales Kulturerbe eingestuft. Daher müssen Form und Maße, Firsthöhe und Dachschräge ebenso wie die Öffnungen in der Fassade beibehalten werden. Dagegen werden die Nebengebäude wie Scheune und Stall abgetragen.

Hier soll ein Gebäude mit neun Wohneinheiten errichtet werden. Für die fehlenden 1,1775 Ar zu den 25% der an die öffentliche Hand abzutretenden Grundfläche ist eine Ausgleichszahlung von 41.215,50 € zu leisten (30.000 €/Ar).

Damit sind alle Ratsmitglieder einverstanden.

- a) Genehmigung einer Konvention über die punktuelle Absenkung der bestehenden Mischwasserleitung in der Rue de la Résistance in Mamer.

Um eine nicht funktionierende Drainage, rundum zwei Doppelhäuser an der Rue de la Résistance in Mamer zu sanieren, soll die Mischwasserleitung in dieser Straße abgesenkt werden, um das Untergrundwasser nach dem Gravitationsprinzip mit Gefälle abfließen zu lassen.

Diese Arbeiten gehen integral zulasten des Bauunternehmers, der hierzu der Gemeinde eine Sicherheit in Höhe von 97.110 € hinterlegen muss.

In der Konvention werden die Bedingungen und die zu verwendenden Materialien ebenso wie die maximale Dauer der Arbeiten usw. festgelegt.

Auch damit sind alle Räte einverstanden.

## 4. Projekte und Kostenvoranschläge: 4/831/221200/24005 – Einrichtung eines begrünten Platzes vor dem Kulturzentrum Kinneksbond – Abstimmung über das definitive Projekt.

Schöffe Roger Negri (LSAP) stellt die versprochene Begrünung der Flächen vor der Musikschule und dem Kulturzentrum im „Kinneksbond“ vor.

Diese Maßnahme erlaubt es ebenfalls, das Längsprofil vor den Gebäuden anzuheben, wodurch das Gefälle des Zugangsweges auf 3% begrenzt werden kann und somit sowohl für Menschen mit eingeschränkter Mobilität als auch bei winterlichen Bedingungen weniger problematisch ist.

In Zusammenarbeit mit dem Landschaftsgestalter „Ernst & Partner“ und Architekt Jim Clemes werden die Freiflächen im Bereich des neuen Haupteingangs im Einklang mit der bestehenden Umgebung naturnah begrünt, u.a. mit einem Gräser-Saum, Baumkübeln einerseits sowie einem „Baum-Hain“, Blumen und Ziergräsern andererseits. Hinzu kommen Bänke, Leuchten und Poller an der Zufahrt, Fahrradständer usw. Die Kosten für die Begrünung vor der Musikschule werden mit 77.000 € veranschlagt, während die Fläche beim Kulturzentrum mit 346.000 € zu Buche schlägt, was einschließlich Mehrwertsteuer und Honorare eine Gesamtausgabe von 700.000 € ergibt.

Rätin Adèle Schaaf-Haas (déi Gréng) verweist auf die früheren Einwände ihrer Partei zum Bau der Musikschule. Sie sieht in der Begrünung durch Ziergräser eher eine Notlösung, begrüßt aber die daneben geplante Anlage. Sie findet den Kostenpunkt zu hoch, fragt nach der Notwendigkeit zum Aufstellen von Baumkübeln und hätte statt Gräsern einheimische Pflanzen bevorzugt. Auch fragt sie, wieso die frühere Fontäne nicht wieder in Betrieb genommen wird und wünscht einen Überblick über die Gesamtkosten der Musikschule.

Schöffe Roger Negri (LSAP) erläutert, dass die Fontäne an anderer Stelle vorgesehen ist.

Zu den Baumkübeln wie zur Bepflanzung weist er auf die zahlreichen unterirdischen Kanäle und Leitungen hin, die durch das Wurzelwerk beschädigt werden.

Zu den Kosten der Musikschule erinnert Schöffe Roger Negri (LSAP) an die dem Gemeinderat vorgelegten Zahlen, wobei es sich bei den aktuellen 700.000 € lediglich um die Zusatzkosten handelt, während die anderen Ausgaben bereits vom Gemeinderat genehmigt wurden.

Auch Rätin Jessica Klopp (DP) ist erstaunt, dass der Haushaltsbetrag von 250.000 auf 700.000 € heraufgesetzt wurde und erkundigt sich, ob es nicht eine andere Möglichkeit zur Begrünung gibt als Ziergras.

Schöffe Roger Negri (LSAP) erläutert, der Kredit sei nicht angehoben worden, sondern für dieses Jahr werden Arbeiten für 250.000 € ausgeführt, während die übrigen Arbeiten im kommenden Jahr entsprechend der Inbetriebnahme der Musikschule vorgesehen werden. Allerdings müsse man das Projekt jetzt genehmigen, um das Niveau festlegen zu können. Man hoffe bis September damit fertig zu sein, anschließend werden die Arbeiten an der Arlonerstraße fortgesetzt, weshalb sie auf zwei Haushaltsjahre aufgeteilt wurden. Sollten die Arbeiten jedoch schneller vorankommen, werde dem Gemeinderat eine Krediterweiterung vorgelegt.

Rätin Elaine Jensen-Ganouni (LSAP) begrüßt im Namen ihrer Fraktion dieses Projekt, welches die Lebensqualität erhöht. Sie sieht ausreichend Gründe, um diese Begrünung vorzunehmen. Auch Rat Tom Kerschenmeyer (CSV) sieht in diesem Projekt einen Mehrwert, da durch die Begrünung der Platz ansprechender gestaltet werde. Wohl könne man über die Kosten diskutieren, doch sei mit Blumen und Bäumen sowie Fahrradständer und Bänken das Vorhaben abgerundet.

Die Bepflanzung und der Kostenvoranschlag werden einstimmig angenommen.

## 5. Gemeindereglemente: Genehmigung eines Reglements betreffend die Beteiligung der Bürger der Gemeinde Mamer am Bürgerhaushalt.

Bürgermeister Luc Feller (CSV) erläutert die Bestimmungen betreffend die bereits in der Schöffenratserklärung versprochene Bürgerbeteiligung.

In diesem Gemeindereglement werden die Grundregeln für die Nutzung des Bürgerhaushalts in Höhe von 75.000 € festgelegt. Dieser richtet sich an alle Gemeindeeinwohner ab zwölf Jahren, welche entsprechende Vorschläge einreichen können.

Um auch den jüngeren Kindern eine Beteiligung zu ermöglichen, werden zusätzlich 25.000 € für ein ähnliches Projekt mit den Schulkindern in den Schulen bereitgestellt.

Die Vorschläge werden dann von einem Begleitausschuss auf ihre Mach- und Finanzierbarkeit überprüft, von den Einwohnern ausgewählt und dann verwirklicht und bewertet. Die Projekte sollen die Bereiche Umwelt, Urbanismus, Mobilität, Kultur oder kommunales Kulturgut, Soziales, Inklusion oder Solidarität,

Erziehung, Kindheit oder Drittes Alter, Jugend oder Sport sowie andere kommunale Angelegenheiten umfassen.

Weiter legt das Reglement einige Kriterien fest. So müssen die Projekte u.a. in den kommunalen Kompetenzbereich fallen, jedem frei und kostenlos zugänglich sein, keine Zusatzkosten verursachen, technisch und juristisch verwirklichtbar sein, den Betrag von 75.000 € nicht übersteigen und umweltverträglich sein.

Der Begleitausschuss wird die festgelegten Bestimmungen überprüfen und auch öffentlich mitteilen, falls und warum ein Projekt nicht zurückbehalten wurde.

Rat Sven Bindels (DP) befürwortet das Vorhaben, bemängelt jedoch, dass der Begleitausschuss ausschließlich aus zwei Mitgliedern des Schöffenrates und Vertretern der Gemeindedienste besteht, worauf Bürgermeister Luc Feller (CSV) erläutert, der Schöffenrat sei für die Ausführung verantwortlich, während die Gemeindedienste analysieren, was technisch und juristisch verwirklicht werden kann, da man hier keine opportunistische, sondern eine realistische Selektion vornehmen wolle.

Auch Rätin Djuna Bernard (déi Gréng) bedauert, dass der Gemeinderat nicht in diesem Comité de suivi vertreten ist, und regt an, hier eine Schlussbesprechung im Gemeinderat vorzusehen, worauf Bürgermeister Luc Feller (CSV) verspricht, den Gemeinderat auch zwischendurch zu informieren.

Rat Tom Kerschenmeyer (CSV) betont die Bedeutung, die Bürger in den Entscheidungsprozess einzubinden und begrüßt, dass auch die Schüler ein Projekt verwirklichen können. Er sieht darin einen gesellschaftlichen Mehrwert, da so auch Projekte verwirklicht werden können, an welche der Gemeinderat vielleicht nicht gedacht hätte. Er erwartet sich hier Erfahrungswerte, die später zeigen werden, wie es mit diesem Vorhaben weitergehen soll.

Rätin Elaine Jensen-Ganouni (LSAP) begrüßt ausdrücklich die Bürgerbeteiligung, die es den Einwohnern ermöglicht, eigene Projekte anzuregen, was ein echter demokratischer Vorgang sei. Auch könne sie sich vorstellen, dass die entsprechenden Haushaltsmittel in den kommenden Jahren erhöht werden.

Mit dem Hinweis von Bürgermeister Luc Feller (CSV), dass der Gemeinderat regelmäßig über den aktuellen Stand informiert wird, spricht sich der Gemeinderat einstimmig für das Reglement aus.

## 6. Gemeindefinanzen:

### a) Genehmigung der am Ende des Geschäftsjahres 2023 noch offenen Rechnungen;

Am Ende des Geschäftsjahres 2023 belaufen sich die noch offenen Rechnungsbeträge auf insgesamt 381.209,03 €.

Der Gemeindeeinnahmer beantragt Entlastung in Höhe von 6.129,34 € – Summe, die nicht mehr eingetrieben werden kann. Damit belaufen sich die sodass Schulden, die einzutreiben sind, auf insgesamt 375.079,69 €.

Damit sind alle Ratsmitglieder einverstanden.

**b) Festsetzung des für 2025 anzuwendenden Gewerbesteuerhebesatzes auf der Grundlage des Betriebsgewinns auf 350% (dreihundertfünfzig Prozent);**

Auf Vorschlag des Schöffenrates wird der Steuerhebesatz für die kommunale Gewerbesteuer wie im Vorjahr auf 350% belassen.

Rätin Adèle Schaaf-Haas (déi Gréng) erkundigt sich nach dem Zustandekommen dieser Hebesätze und wieso dies nicht staatlicherseits geregelt wird.

Bürgermeister Luc Feller (CSV) weist darauf hin, dass beispielsweise der Grundsteuerbetrag B1 vor 16 Jahren von 1050 auf 900 gesenkt wurde, dass die einzelnen Hebesätze jeweils diskutiert bzw. entsprechend den Sätzen anderer Gemeinden festgesetzt werden und eine nationale Regelung kompliziert zu sein scheint. Sollten jedoch landesweite Vorgaben gemacht werden, so müsse man entsprechende Änderungen im Reglement vorsehen.

Die vorgeschlagene Gewerbesteuer wird einstimmig angenommen.

**c) Festlegung der Grundsteuerhebesätze für das Geschäftsjahr 2025;**

Die Grundsteuerhebesätze für das Haushaltsjahr 2025 werden unverändert wie folgt festgesetzt:

Grundsteuer A : 750%: Land- und Forstwirtschaft  
 Grundsteuer B1: 900%: Gewerbegebäude  
 Grundsteuer B2: 750%: Gemischte Nutzung  
 Grundsteuer B3: 375%: Anderweitige Nutzung  
 Grundsteuer B4: 375%: Ein- und Mehrfamilienhäuser  
 Grundsteuer B5: 750%: Unbebaute Grundstücke außer für den Wohnungsbau  
 Grundsteuer B6: 750%: Baugrundstücke für den Wohnungsbau

Auch damit sind alle Ratsmitglieder einverstanden.

**d) Genehmigung von Einnahmeerklärungen;**

Eine Reihe von Einnahmeerklärungen aus dem Jahr 2023 mit einem Gesamtbetrag von 10.900.881,92 € werden gutgeheißen, darunter u.a. die Abrechnung von 2023 der Zuwendung aus dem FDGC mit 7.607.561,19 €, die Abrechnung der Gewerbesteuer 2023 mit 2.413.191,33 € und die Zuwendung aus dem Klimapakt mit 250.000 €.

Für das laufende Jahr 2024 liegen Einnahme-Erklärungen mit einem Gesamtbetrag von 10.293.867,77 € vor, darunter die Zahlungen aus dem Fonds de Dotation Globale des Communes für die Teilzahlungen 3 und 4/2024 mit jeweils 4.781.453 €.

Mit Verweis auf die Zuwendung aus dem Klimapakt erinnert Rätin Adèle Schaaf-Haas (déi Gréng) daran, dass hier vier Versammlungen pro Jahr stattfinden sollten, jedoch lediglich eine stattgefunden hat.

Schöffe Roger Negri (LSAP) erinnert in diesem Zusammenhang an Probleme mit dem Umweltberater seitens des Gemeindefonds SICONA, die nicht allein in der Zuständigkeit der Gemeinde liegen.

Die Einnahmeerklärungen werden einstimmig angenommen.

**e) Genehmigung eines Reglements betreffend die Festsetzung einer Gebühr für die Nutzung der Anlage „Op der Dréps“ in Mamer.**

Bürgermeister Luc Feller (CSV) weist darauf hin, dass anfangs fast nur Privatleute das Areal im Wald nutzten, während in letzter Zeit vor allem Unternehmen und Gesellschaften ihre Feiern hier abhalten. Auch sind Arbeiten notwendig, insbesondere im Sanitärbereich an, weshalb die Taxen erhöht werden.

Die Gebühr für die Nutzung des Areals „Op der Dréps“ in Mamer wird auf 700 € pro Tag für Gewerbebetriebe oder andere Vereinigungen ohne Gewinnzweck festgesetzt sowie auf 400 € für Privatpersonen. Letzter Betrag gilt auch für die in der Gemeinde Mamer eingetragenen Vereinigungen. Des Weiteren kann man zum Preis von 100 € einen Grill mieten. Anfragen müssen spätestens 14 Tage und frühestens sechs Monate vorher auf einem gesonderten Formular beim Bürgermeister eingereicht werden.

Damit sind alle Ratsmitglieder einverstanden.

**7. Vereinssubsidien: Abänderung der umgeänderten Verordnung vom 13.12.2019 über die Festlegung der Kriterien für die Verteilung von ordentlichen Subsidien an die Vereine.**

Schöffe Ed Buchette (CSV) geht auf die Abänderung der Verordnung über die Vereinssubsidien ein, wo bei den Jubiläumsfeiern von lokalen Vereinigungen künftig zusätzlich auch Feiern zum 20-jährigen Bestehen mit einem Subsid von 500 € unterstützt werden.

Mit dieser Änderung sind alle einverstanden.

**8. Straßenverkehr:**

**a) Bestätigung einer befristeten dringlichen Verkehrsregelung, mit einer Dauer von mehr als 72 Stunden – Straße von Dippach nach Mamer;**

Schöffe Roger Negri (LSAP) stellt die befristeten und definitiven Änderungen des kommunalen Verkehrsreglements vor.

Ein befristetes dringliches Verkehrsreglement in der Route de Dippach in Mamer wegen der Abschaltung der Gasleitung der ehemaligen Wärme-Kraft-Kopplungs-Anlage zwischen dem 13. und dem 24. Mai wird einstimmig angenommen.

**b) Änderung des Verkehrsreglements der Gemeinde Mamer (Änderung Nr. 46).**

Verschiedene Ergänzungen zum bestehenden Verkehrsreglement werden einstimmig angenommen.

So wird die Stationierungsdauer auf den beiden Standplätzen der Ladestationen auf dem Parking Rue Gaaschtbiérg in Mamer per Parkscheibe von Montag bis Sonntag von 8 bis 18 Uhr auf drei Stunden begrenzt.



In der Rue du Commerce wird das Stationierungsverbot auf der geraden Straßenseite ab dem Haus Nr. 14 bis zur Rue Henri Kirpach ausgeweitet.

Beim „Wëllebau“ in der Rue du Marché Nr. 2 in Mamer ist das Stationieren für Fahrzeuge mit mehr als 3,5 Tonnen Gesamtgewicht verboten. Auch wird hier ein Parkplatz für Menschen mit eingeschränkter Mobilität eingerichtet.

Auf dem Gelände „Kinneksbond“ in Mamer werden zusätzliche Fußgängerüberwege angelegt und vor der neuen Maison Relais gilt auf einer Länge von 20 m von montags bis freitags von 7 bis 19 Uhr die Regelung „Kiss & Go“.

Auch diese Änderungen werden einstimmig genehmigt.

## 9. Demission und Ernennungen in den beratenden Gemeindegemeinschaften.

In der Sport- und Freizeitkommission hat die Vertreterin der LSAP, Vanessa Tarantini, ihren Rücktritt eingereicht.

Neuer Vertreter der LSAP in der Sport- und Freizeitkommission wird Biagio Pagano.

Vanessa Tarantini wird für die LSAP Mitglied in der Kommission für Energietransition, Umweltschutz und nachhaltige Entwicklung.

Ebenfalls in die Kommission für Energietransition, Umweltschutz und nachhaltige Entwicklung wird Luc Lamborelle für die CSV ernannt.

Als Vertreterin der LSAP in der Feldwege- und Forstkommission wird Monique Schmit nominiert.

Die Demission und Ernennungen werden einstimmig angenommen.

## 10. Informationen, Verschiedenes und Fragen seitens der Gemeinderäte.

Schöffe Roger Negri (LSAP) erinnert die Ratsmitglieder an die Kosten der Vel'OH!-Stationen mit 15 bis 20 Fahrrädern, die durchschnittlich 100.000 € für die Einrichtung und 10.000 bis 15.000 € jährliche Instandhaltung mit sich bringen. Derzeit verfügt die Gemeinde über 14 Stationen; der Antrag für eine weitere Station in der Rue Belair wird derzeit noch von der Stadt Luxemburg geprüft. Weitere Stationen sind bei den neuen Wohnsiedlungen geplant, die allerdings zulasten der Promotoren gehen.

Auch geht Schöffe Roger Negri (LSAP) auf den kommunalen Rufbus ein, wo in inzwischen sowohl die Entfernung der angefahrenen Zielorte als auch Missbräuche u. ä. zunehmen. Des Weiteren haben sich die Gewohnheiten verändert, so dass beispielsweise sonntags fast keine Fahrgäste den Bus mehr anfordern. Man müsse sich also überlegen, wie man hier weitermachen soll.

Bürgermeister Luc Feller (CSV) hält fest, dass betreffend die Vel'OH!-Station in der Rue Belair ein weiteres Schreiben an die Stadt Luxemburg gerichtet wird.

Zum Rufbus will der Schöffenrat einen Vorschlag ausarbeiten, um die Regeln für die Nutzung neu festzusetzen, da dieser Dienst ursprünglich vorgesehen war, um lokale und nicht unbedingt längere Fahrten anzubieten.

Rätin Adèle Schaaf-Haas (déi Gréng) befasst sich vor allem mit der Sicherheit der Radfahrer. So auf der Strecke Mamer-Holzem, wo sie Gefahren bei der Ausfahrt von der Radpiste auf die Straße sieht und für die Radfahrer bei der Ausfahrt aus Holzem vorschlägt, eine Markierung anzubringen, damit diese linksseitig auf die Radpiste fahren.

Weiter sieht sie Probleme an der Eisenbahnbrücke Richtung Dippach, wo die Radfahrer beim Gemeinde-Atelier entweder den Fußgängerstreifen benutzen oder mit dem Autoverkehr mitfahren müssen.

In der Rue Klengiller, Richtung Rue Dangé St-Romain, schlägt sie die Einrichtung einer Vorfahrt für die Radpiste vor. Auch will sie wissen, welches der letzte Stand bei der Radpiste nach Capellen ist, wie es um die Sicherheit der Schulkinder auf der Strecke ab der Sparkasse Richtung „Kinneksbond“ bzw. ab der Wohnsiedlung „Op Edemer“ zur Schule bestellt ist. Weiter erkundigt sie sich über die Einführung einer Geschwindigkeitsbegrenzung auf 30 Kilometer pro Stunde sowie über die Einrichtung eines „Shared Space“ vor der Apotheke.

Schöffe Roger Negri (LSAP) antwortet, der Schöffenrat wolle die gesamte Verkehrsführung untersuchen, und dieses Projekt im Sommer vorlegen, wobei angedacht sei, eventuell auf den kommunalen „Chemins Repris“ (CR) Tempo 30 einzuführen.

Auch sei man an der Ausarbeitung der Pläne für den „Shared Space“, wo man einen Vorschlag unterbreiten werde. Allerdings müsse man dann bei der Apotheke den Bürgersteig für die Bushaltestelle anheben, wodurch die Parkplätze wegfallen würden. Auch für einen „Shared Space“ im Ortszentrum wurde ein Vorschlag ausgearbeitet, wenn das Gebäude der SNHBM fertiggestellt ist.

Bei der Fahrradpiste Mamer-Holzem sehe die Straßenbauverwaltung Sicherheitsprobleme; man wolle dies noch einmal untersuchen, aber hier liege die Entscheidung beim Staat. Dagegen sieht Schöffe Roger Negri (LSAP) bei der Eisenbahnbrücke kein Problem und auch keine Verbesserungsmöglichkeit, da hier Tempo 30 besteht und die Radfahrer mit dem Autoverkehr fahren können.

Bezüglich der Sicherheit der Rad fahrenden Schulkinder erinnert der Schöffe daran, dass die Kinder ebenfalls den Bürgersteig benutzen dürfen.

Zum Projekt der Radpiste zwischen Holzem und Capellen verweist Roger Negri darauf, dass dieses Vorhaben läuft, mit den bekannten Problemen der Überquerung der Autobahn und dem Anschluss an den Bahnhof Capellen mit der Unterführung.

Rätin Jessica Klopp (DP) erinnert an die bevorstehenden Feiern zum Nationalfeiertag und an die Partnerschaft mit Dangé St-Romain und fragt, wer die Gemeinde Mamer dort vertreten soll. Bürgermeister Luc Feller (CSV) stellt fest, dass bisher noch keine diesbezügliche Einladung in Mamer eingegangen ist.

# Conseil communal du 24 mai 2024

## 1. Enseignement fondamental 2024/2025 (huis clos) :

- a) proposition de réaffectation des instituteurs (m/f/d) dans le cadre de la liste 1 des postes d'instituteurs - 1 poste « Cycle 1 - Surnuméraire 100 % » indéterminé ;
- b) proposition de réaffectation des instituteurs (m/f/d) dans le cadre de la liste 1 des postes d'instituteurs - 2 postes « Cycle 2-4 - Surnuméraire 100 % » indéterminé ;
- c) proposition de réaffectation des instituteurs (m/f/d) dans le cadre de la liste 1 des postes d'instituteurs - 2 postes « Cycle 1 - Surnuméraire 100 % » 2024/2025 ;
- d) proposition de réaffectation des instituteurs (m/f/d) dans le cadre de la liste 1 des postes d'instituteurs - 7 postes « Cycle 2-4 - Surnuméraire 100 % » 2024/2025.

Lors d'une séance à huis clos, le conseil communal se penche sur le sujet des proposition de réaffectation des postes d'instituteurs dans les écoles fondamentales de la commune de Mamer. Pour l'année 2024/2025 il y a lieu de pourvoir à la proposition au ministère de trois postes permanents et neuf postes temporaires.

## 2. Affaires de personnel (huis clos) : Nomination définitive d'un fonctionnaire dans la catégorie de traitement B, groupe de traitement B1, sous-groupe administratif pour les besoins du département des relations publiques - service événementiel.

Toujours à huis clos, les membres du conseil décident de la nomination définitive d'un fonctionnaire pour le département des relations publiques.

## 3. Urbanisme :

- a) approbation de la convention et du projet d'exécution du plan d'aménagement particulier « nouveau quartier », dénommé « 3, route de Dippach » portant sur des fonds sis à Mamer (article 36 de la loi modifiée du 19/07/2004) ;

Le bourgmestre Luc Feller (CSV) présente une convention avec la société ADCA Invest S.A., qui établit les modalités d'exécution du plan d'aménagement particulier d'un terrain de 13,35 ares au 3, route de Dippach à Mamer, dont les bâtiments actuels sont classés au Patrimoine Culturel National. Sa forme et ses dimensions, la hauteur du faitage et le toit en pente ainsi que les ouvertures en façade doivent être conservés. En revanche, les dépendances telles que la grange et l'écurie seront démolies.

Un bâtiment de neuf unités d'habitation doit y être érigé. Pour les 1,1775 ares manquants sur les 25 % de la superficie du terrain à céder à la commune, le paiement d'une indemnité

compensatoire de 41 212,50 € (30 000 €/are) doit être effectué.

Tous les membres du conseil sont d'accord.

## b) approbation de la convention pour l'abaissement ponctuel de la canalisation d'eaux mixtes existante dans la rue de la Résistance à Mamer.

Afin de réhabiliter un système d'évacuation non fonctionnel, dû à un défaut de construction de la part du promoteur, autour de deux maisons jumelées dans la rue de la Résistance à Mamer, la canalisation d'eau mixte de cette rue doit être abaissée afin de permettre à l'eau souterraine de s'écouler avec une pente selon le principe de gravité.

Ces travaux sont entièrement à la charge de du promoteur, qui doit déposer une garantie de 97 110 € auprès de la commune pour assurer l'achèvement des travaux d'infrastructures.

La convention précise les conditions et les matériaux à utiliser, ainsi que la durée maximale des travaux, qui ne peut excéder 30 jours à partir du commencement des précités travaux.

Tous les conseillers sont d'accord.

## 4. Projets et devis : 4/831/221200/24005 - Aménagement d'une place de verdure devant le Centre Culturel Kinneksbond – vote du projet définitif.

L'échevin Roger Negri (LSAP) présente projet d'aménagement d'une place de verdure devant la nouvelle école de musique et le centre culturel au « Kinneksbond ».

L'aménagement projeté permet également de surélever le profil longitudinal devant les bâtiments, ce qui limite la pente du chemin d'accès à 3% et pose donc moins de problèmes tant pour les personnes à mobilité réduite que dans des conditions hivernales.

En collaboration avec le paysagiste « Ernst & Partner » et l'architecte Jim Clemes, les espaces ouverts de la nouvelle entrée principale seront végétalisés en harmonie avec l'environnement existant, y compris une bordure d'herbe, des pots d'arbres d'une part et un « bosquet d'arbres », des fleurs et des graminées ornementales d'autre part. De plus, il y a des bancs, des luminaires et des bornes à l'entrée, des supports à vélos, etc. Les coûts de l'écologisation devant l'école de musique sont estimés à 77 000 €, tandis que la surface du centre culturel coûtera 346 000 €, ce qui représente une dépense totale de 700 000 €, TVA et frais compris.

La conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi Gréng) fait référence aux objections antérieures de son parti à la construction de l'école

de musique. Elle considère le verdissement des graminées ornementales comme une solution de facilité, mais se réjouit des plantations prévues à côté. Elle pense que le coût est trop élevé, s'interroge sur la nécessité d'installer des bacs d'arbres et aurait préféré des plantes indigènes aux graminées. Elle demande également pourquoi l'ancienne fontaine n'est pas remise en service et veut avoir un aperçu des coûts totaux de l'école de musique.

L'échevin Roger Negri (LSAP) explique que la fontaine est prévue à un autre emplacement.

En ce qui concerne les bacs d'arbres et la plantation, il souligne les nombreux canaux et tuyaux souterrains qui seraient endommagés par le système racinaire.

En ce qui concerne les coûts de l'école de musique, l'échevin Roger Negri (LSAP) se réfère aux chiffres présentés au conseil communal, selon lesquels les 700 000 € actuels ne représentent que les coûts supplémentaires, tandis que les autres dépenses ont déjà été approuvées par le conseil communal.

La conseillère Jessica Klopp (DP) est également surprise que le crédit budgétaire soit passé de 250 000 € à 700 000 € et demande s'il n'y a pas une autre option pour verdier que l'herbe ornementale.

L'échevin Roger Negri (LSAP) explique que le crédit n'a pas été augmenté, mais que cette année des travaux seront effectués pour 250 000 €, tandis que les travaux restants seront prévus l'année prochaine selon la mise en service de l'école de musique. Cependant, le projet doit être approuvé maintenant afin de pouvoir déterminer le niveau. Il devrait être terminé d'ici septembre, après quoi les travaux sur la route d'Arlon se poursuivront, c'est pourquoi ce projet a été projeté sur deux exercices budgétaires. Toutefois, si les travaux devaient avancer plus rapidement, une avance de crédit serait soumise au conseil communal.

La conseillère Elaine Jensen-Ganouni (LSAP) au nom de son groupe politique salue ce projet, qui améliore la qualité de vie. Elle voit des raisons suffisantes pour réaliser ce verdissement.

Le conseiller Tom Kerschenmeyer (CSV) voit également une valeur ajoutée dans ce projet, car le verdissement rendra la place plus accueillante. Bien qu'on puisse discuter des frais, le projet est complété par des fleurs et des arbres ainsi que des supports à vélos et des bancs.

La plantation et le devis sont acceptés à l'unanimité.

## 5. Règlements communaux : Adoption d'un règlement relatif à la participation des citoyens de la commune de Mamer au budget participatif.

Le bourgmestre Luc Feller (CSV) explique les dispositions concernant la participation citoyenne déjà retenue dans la déclaration échevinale.

Ce règlement communal fixe les règles de base pour l'utilisation du budget participatif d'un montant de 75 000 €, qui s'adresse à tous les résidents communaux âgés de douze ans et plus, qui peuvent soumettre des propositions correspondantes.

Afin de permettre également aux plus jeunes de participer, 25 000 € supplémentaires seront mis à disposition pour un projet similaire avec les écoliers dans les écoles.

La faisabilité et la viabilité financière des propositions sont ensuite vérifiées par un comité de suivi, sélectionnées par les résidents, puis mises en œuvre et évaluées. Les projets doivent couvrir les domaines de l'environnement, de l'urbanisme, de la mobilité, de la culture ou du patrimoine culturel communal, des affaires sociales, de l'inclusion ou de la solidarité, de l'éducation, de l'enfance ou du troisième âge, de la jeunesse ou des sports ainsi que d'autres affaires communales.

Le règlement établit également certains critères. Entre autres, les projets doivent être liés à la compétence communale, accessibles à tous gratuitement, ne pas entraîner de coûts supplémentaires, être techniquement et juridiquement réalisables, ne pas dépasser le montant de 75 000 € et être respectueux de l'environnement.

Le comité de suivi examinera les dispositions établies et, si nécessaire, communiquera publiquement si et pourquoi un projet n'a pas été retenu.

Le conseiller Sven Bindels (DP) soutient cette intention, mais critique le fait que le comité de suivi se compose exclusivement de deux membres du collège échevinal et de représentants des services communaux, après quoi le bourgmestre Luc Feller (CSV) explique que le collège échevinal est responsable de la mise en œuvre, tandis que les services communaux analysent ce qui peut être réalisé techniquement et juridiquement, puisqu'on ne veut pas faire une sélection opportuniste, mais réaliste.

La conseillère Djuna Bernard (déi Gréng) regrette également que le conseil communal ne soit pas représenté au sein de ce comité de suivi et suggère qu'une discussion finale soit prévue au sein du conseil communal, sur quoi le bourgmestre Luc Feller (CSV) promet d'informer le conseil communal entretemps.

Le conseiller Tom Kerschenmeyer (CSV) souligne l'importance d'impliquer les citoyens dans le processus décisionnel et se félicite que les élèves puissent également proposer un projet. Il y voit une valeur ajoutée pour la société, puisque de cette façon on pourrait réaliser des projets auxquels le conseil communal n'aurait peut-être pas pensé. Il s'attend à des expériences, qui montreront plus tard comment ce projet devrait se poursuivre.

La conseillère Elaine Jensen-Ganouni (LSAP) salue expressément la participation citoyenne, qui permet aux citoyens de suggérer leurs propres projets, ce qui est un véritable processus démocratique. Elle pourrait également s'imaginer que les fonds budgétaires correspondants seront augmentés dans les années à venir.

Le bourgmestre Luc Feller (CSV) soulignant que le conseil communal sera régulièrement informé de l'état actuel, le conseil communal est unanimement favorable au règlement.

## 6. Finances communales :

- a) approbation de l'état des recettes restant à recouvrir à la clôture de l'exercice 2023 ;

À la fin de l'exercice 2023, les montants des restants à recouvrer s'élèvent à un total de 381 209,03 €.

Le receveur communal demande une décharge pour un total de 6 129,34 €, qui ne peut plus être recouvert. Ainsi, les dettes recouvrables se chiffrent à un montant total de 375 079,69 €.

L'état des recettes restant à recourir est approuvé à l'unanimité des membres présents.

**b) fixation du taux à appliquer pour 2025 en matière d'impôt commercial à la base d'assiette d'après le bénéfice d'exploitation à 350 % (trois cent cinquante pour cent) ;**

Sur proposition du collège échevinal, le taux d'imposition de l'impôt commercial communal restera à 350 %, comme l'année précédente.

Le taux de l'impôt commercial est adopté à l'unanimité.

**c) fixation des taux de l'impôt foncier pour l'exercice 2025 ;**

Les taux de l'impôt foncier pour l'exercice 2025 sont fixés inchangés comme suit :

Taux A :	750 % : Agriculture et sylviculture
Taux B1 :	900 % : Bâtiment commercial
Taux :	750 % : Usage mixte
Taux :	375 % : Autre utilisation
Taux :	375 % : Maisons individuelles et immeubles collectifs
Taux B5 :	750 % : Terrain non aménagé sauf pour la construction résidentielle
Taxe foncière B6 :	750% : Terrains à bâtir pour le Logement

La conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi Gréng) s'enquiert de l'origine de ces taux d'imposition et des raisons pour lesquelles ils ne sont pas réglementés par l'État.

Le bourgmestre Luc Feller (CSV) souligne que, par exemple, le taux de l'impôt foncier B1 avait été, il y a quelques années, réduit de 1050 à 900 %, que les taux d'évaluation individuels sont discutés dans chaque cas ou fixés en fonction des taux de communes similaires et qu'une réglementation nationale semble compliquée. Cependant, si des exigences à l'échelle de l'État devaient être établies, des modifications correspondantes devraient être apportées à la réglementation.

Tous les membres du conseil sont également d'accord avec cela.

**d) approbation de titres de recettes ;**

Un certain nombre de titres de recettes de 2023 d'un montant total de 10 900 881,92 € sont approuvés, dont, entre autres, le décompte 2023 de la subvention du FDGC à hauteur de 7 607 561,19 €, le décompte de l'impôt commercial 2023 à hauteur de 2 413 191,33 € et la subvention du Pacte climat à hauteur de 250 000 €.

Pour l'année en cours 2024, des titres de recettes d'un montant total de 10 293 867,77 € ont été soumis, y compris les avances n° 3 et 4 2024 du Fonds de dotation globale des communes avec 4 781 453 € chacun.

En ce qui concerne la subvention du Pacte climat, la conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi Gréng) rappelle que quatre réunions devaient avoir lieu ici par an, mais qu'une seule a eu lieu.

L'échevin Roger Negri (LSAP) rappelle dans ce contexte les problèmes avec le consultant en environnement de la part du SICONA, qui ne relèvent pas uniquement de la responsabilité de la commune.

Les titres de recettes sont acceptés à l'unanimité.

**e) adoption d'un règlement relatif à la fixation de la redevance pour l'utilisation du site « Op der Drëps » à Mamer.**

Le bourgmestre Luc Feller (CSV) souligne qu'au début, c'étaient avant tout des particuliers qui louaient le site, tandis que ces derniers temps, ce sont surtout des entreprises et des associations qui y organisent des fêtes. Il y a également des travaux nécessaires à exécuter, notamment dans le domaine sanitaire, raison pour laquelle les taxes seront augmentées.

La redevance pour l'utilisation du site « Op der Drëps » à Mamer est fixée à 700 € par jour pour les entreprises commerciales ou autres associations à but non lucratif et à 400 € pour les particuliers. Ce dernier montant s'applique également aux associations figurant sur le relevé des subsides ordinaires de la commune. De plus, on peut louer un barbecue pour 100 €. Les demandes doivent être soumises au bourgmestre sur un formulaire séparé au moins 14 jours et au plus tôt six mois à l'avance.

Tous les membres du conseil approuvent ce règlement.

**7. Subsides aux associations : Modification du règlement modifié du 13/12/2019 relatif à la fixation des critères à appliquer lors de la répartition des subsides ordinaires aux associations.**

L'échevin Ed Buchette (CSV) aborde la modification du règlement sur les subventions aux associations locales, selon laquelle à l'avenir, les associations locales auront également droit à une subvention de 500 € lors de la célébration de leur 20<sup>e</sup> anniversaire.

Ce point est approuvé à l'unanimité.

**8. Circulation :**

**a) confirmation d'un règlement de circulation d'urgence temporaire d'une validité supérieure à 72 heures - route de Dippach à Mamer ;**

L'échevin Roger Negri (LSAP) présente les modifications temporaires et définitives du règlement communal de la circulation.

Une régulation temporaire d'urgence de la circulation sur la route de Dippach à Mamer en raison de la fermeture du gazoduc de l'ancienne centrale de cogénération entre le 13 et le 24 mai est adoptée à l'unanimité.

**b) modification du règlement de circulation de la commune de Mamer (avenant n° 46).**

Divers ajouts au règlement de la circulation existante sont également adoptés à l'unanimité.

Par exemple, la durée du stationnement sur les deux places de stationnement des bornes de recharge du parking de la rue Gaaschtbiërg à Mamer sera limitée à trois heures par disque de stationnement du lundi au dimanche de 8h à 18h.

Dans la rue du Commerce, l'interdiction de stationner sera prolongée sur le côté droit de la route à partir de la maison n°14 en direction de la rue Henri Kirpach.

Près du « Wëllebau », 2, rue du Marché à Mamer, le stationnement est interdit aux véhicules d'un poids total supérieur à 3,5 t. Un parking pour les personnes à mobilité réduite sera également aménagé ici.

Des passages piétons supplémentaires seront installés sur le territoire du « Kinneksbond » à Mamer et le règlement « Kiss & Go » s'appliquera sur une longueur de 20 m devant la nouvelle Maison Relais du lundi au vendredi de 7h à 19h.

## 9. Démission et nominations dans les commissions consultatives.

Au sein de la Commission des sports et des loisirs, la représentante du LSAP Vanessa Tarantini a présenté sa démission.

Le nouveau représentant du LSAP à la Commission des sports et des loisirs est Biagio Pagano.

Vanessa Tarantini devient membre et secrétaire de la Commission de la Transition énergétique, de la Protection de l'Environnement et du Développement durable.

Luc Lamborelle est nommé à la Commission de la Transition énergétique, de la Protection de l'Environnement et du Développement durable au nom du CSV.

Monique Schmit est nommée représentante du LSAP à la Commission des Chemins ruraux et de l'Exploitation forestière.

Les démission et nominations sont acceptées à l'unanimité.

## 10. Informations, divers et questions émanant des conseillers communaux.

L'échevin Roger Negri (LSAP) rappelle aux conseillers le coût des stations Vel'OH ! pour 15 à 20 vélos, qui coûtent en moyenne 100 000 € pour la mise en place et 10 000 à 15 000 € de maintenance annuelle. Actuellement, la commune compte 14 stations ; la demande d'une autre station dans la rue Belair est en cours d'examen par la Ville de Luxembourg. D'autres stations sont prévues pour les nouveaux lotissements, mais ce sera aux frais des promoteurs.

L'échevin Roger Negri (LSAP) parle également du Ruffbus, où entre-temps la distance entre les destinations desservies ainsi les abus et autres augmentent. De plus, les habitudes ont changé, de sorte que, par exemple, il n'y a presque plus de passagers qui sollicitent le bus pour le dimanche. On devrait donc réfléchir aux suites à donner.

Le bourgmestre Luc Feller (CSV) note qu'un courrier supplémentaire sera envoyé à la Ville de Luxembourg concernant la station Vel'OH ! de la rue Belair.

Pour le bus à la demande, le collège échevinal doit élaborer une proposition pour redéfinir les règles pour l'utilisation, car ce service était à l'origine destiné à proposer des trajets limitrophes et pas forcément plus longs.

La conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi Gréng) se préoccupe principalement de la sécurité des cyclistes. Par exemple sur le trajet Mamer-Holzem, elle voit des dangers lors de la sortie de la piste cyclable sur la route et suggère qu'une signalisation pour les cyclistes à la sortie de Holzem leur indique qu'ils puissent passer sur la piste cyclable à gauche.

Elle voit également des problèmes pour les cyclistes près du pont ferroviaire en direction de Dippach, où les cyclistes doivent soit utiliser le passage pour piétons près de l'atelier communal, soit rouler avec la circulation automobile.

Dans la rue Klengjiller en direction de la rue Dangé St-Romain, elle propose l'établissement d'une priorité pour la piste cyclable. Elle veut également savoir quel est la situation actuelle du projet de la piste cyclable vers Capellen, qu'en est-il de la sécurité des écoliers pour le trajet de la Caisse d'Épargne en direction du « Kinneksbond » ou de la cité « Op Edemer » vers l'école. Elle s'enquiert également de l'introduction d'une limitation de vitesse à 30 kilomètres par heure et de la mise en place d'un « espace partagé » devant la pharmacie.

L'échevin Roger Negri (LSAP) répond que le collège échevinal veut étudier l'ensemble de la gestion du trafic et présenter ce projet en été, envisageant d'introduire éventuellement une limitation de vitesse à 30 km/h sur les Chemins Repris (CR) communaux.

On travaillerait également sur les plans de « l'espace partagé » (shared space) devant la pharmacie, où une proposition sera présentée. Cependant, le trottoir de l'arrêt d'autobus devrait alors être surélevé, provoquant l'élimination des places de stationnement. Une proposition a également été élaborée pour un « espace partagé » du centre-ville lorsque le bâtiment de la SNHBM sera achevé.

L'administration des Ponts et Chaussées constate des problèmes de sécurité avec la piste cyclable Mamer-Holzem ; on veut bien réexaminer la situation, mais dans ce cas la décision appartient aux Ponts et Chaussées. D'autre part, l'échevin Roger Negri (LSAP) ne voit aucun problème et aucune possibilité d'amélioration auprès du pont ferroviaire, car il y a une limite de vitesse de 30 km/h ici et les cyclistes peuvent utiliser la même circulation que les voitures.

En ce qui concerne la sécurité des écoliers cyclistes, l'échevin rappelle que les enfants sont également autorisés à utiliser le trottoir.

En ce qui concerne le projet de la piste cyclable entre Holzem et Capellen, Roger Negri souligne que ce projet est en cours, avec les problèmes bien connus de la traversée de l'autoroute et de la connexion à la gare de Capellen avec le passage souterrain.

La conseillère Jessica Klopp (DP) rappelle les prochaines célébrations de la fête nationale et le partenariat avec Dangé St-Romain et demande qui y représentera la commune de Mamer.

Le bourgmestre Luc Feller (CSV) note qu'aucune invitation à cet effet n'a encore été reçue à Mamer.

# Council session minutes

## 24<sup>th</sup> May 2024

### 1. Primary education 2024/2025 (closed session):

- proposal to reassign teachers (m/f/d) within the framework of list 1 of teaching posts – 1 post “Cycle 1 - supernumerary 100%” unspecified;
- proposal to reassign teachers (m/f/d) within the framework of list 1 of teaching post – 2 posts “Cycle 2-4 - supernumerary 100%” unspecified;
- proposal to reassign teachers (m/f/d) within the framework of list 1 of teaching posts – 2 posts “Cycle 1 - supernumerary 100%” 2024/2025;
- proposal to reassign teachers (m/f/d) within the framework of list 1 of teaching posts – 7 posts “Cycle 2-4 - supernumerary 100%” 2024/2025.

In a closed session, the Municipal Council discusses the proposed reassignment of teaching posts in the primary schools in the Municipality of Mamer. For the year 2024/2025, three permanent posts and nine temporary posts will be proposed to the Ministry.

### 2. Staff matters (closed session: definitive appointment of an official in salary category B, salary group B1, administrative sub-group for the needs of the public relations department - events service.

Still in closed session, the Councillors decide on the definitive appointment of an official for the Public Relations Department.

### 3. Urban planning:

- approval of the agreement and project for the implementation of the “new district” special development plan at “3 Route de Dippach” relating to land located in Mamer (Article 36 of the amended Law of 19 July 2004);

Mayor Luc Feller (CSV) presents an agreement with the company ADCA Invest S.A., setting out the terms and conditions for the implementation of a special development plan for a 13.35 ares parcel of land at 3 Route de Dippach in Mamer, the current buildings on which are listed as a National Cultural Heritage Site. Its shape and dimensions, the height of the ridge and the pitched roof as well as the openings in the facade must be preserved. However, the outbuildings such as the barn and stable will be demolished.

A nine-unit residential building is to be erected on the site. Compensation of € 41,212.50 (€ 30,000 per are) is to be paid for the 1.1775 ares missing from the 25% of the surface area of the land to be transferred to the Municipality.

All the Councillors agree.

- approval of the agreement for the one-off lowering of the existing mixed water pipe in the Rue de la Résistance in Mamer.

In order to rehabilitate a non-functional drainage system, due to a construction fault on the part of the developer, around two semi-detached houses in the Rue de la Résistance in Mamer, the mixed water pipe in this street needs to be lowered to allow the groundwater to flow with a slope based on the principle of gravity.

This work is entirely at the expense of the developer, who must lodge a € 97,110 guarantee with the Municipality to ensure completion of the infrastructure work.

The agreement specifies the conditions and materials to be used, as well as the maximum duration of the work, which may not exceed 30 days from its commencement.

All the Councillors agree.

### 4. Projects and estimates: 4/831/221200/24005 – Creation of a green space in front of the Kinneksbond Cultural Centre - vote on the final project.

Alderman Roger Negri (LSAP) presents a project to create a green space in front of the new music school and cultural centre at the “Kinneksbond”.

The proposed layout also makes it possible to raise the longitudinal profile in front of the buildings, which limits the gradient of the access road to 3% and therefore poses fewer problems both for people with reduced mobility and in winter conditions.

In collaboration with landscape architects Ernst & Partner and Jim Clemes, the open spaces at the new main entrance will be planted in harmony with the existing environment, including a grass border and tree pots on the one hand and a “grove of trees”, flowers and ornamental grasses on the other. There will also be benches, lighting and bollards at the entrance, bicycle racks, and so on. The cost of greening the area in front of the music school is estimated at € 77,000, while the area around the cultural centre will cost € 346,000, giving a total expenditure of € 700,000, including VAT and charges.

Councillor Adèle Schaaf-Haas (Déi Gréng) refers to her party’s previous objections to the construction of the music school. She sees the greening of the ornamental grasses as an easy solution, but is delighted with the planting planned alongside. She thinks the cost is too high, questions the need for tree pots and would have preferred native plants to the grasses. She also

asks why the old fountain has not been brought back into use, and wants an overview of the total costs of the music school.

Alderman Roger Negri (LSAP) explains that the fountain is planned for another location.

With regard to the tree pots and planting, he points out the numerous underground channels and pipes which would be damaged by the root system.

With regard to the costs of the music school, Alderman Roger Negri (LSAP) refers to the figures presented to the Municipal Council, according to which the current € 700,000 only represents the additional costs, while the other expenses have already been approved by the Municipal Council.

Councillor Jessica Klopp (DP) is also surprised that the budget appropriation has risen from € 250,000 to € 700,000 and asks whether there was any other option for greening than ornamental grass.

Alderman Roger Negri (LSAP) explains that the appropriation has not been increased, but that € 250,000 worth of work would be carried out this year, while the remaining work would be scheduled for next year, depending on the commissioning of the music school. However, the project needs to be approved now so that the level can be determined. It should be completed by September, after which work on the Route d'Arlon will continue, which is why this project has been planned over two financial years. However, if the work were to progress more quickly, a credit advance would be submitted to the Municipal Council.

Councillor Elaine Jensen-Ganouni (LSAP), speaking on behalf of her political party, welcomes this project, which will improve the quality of life. She sees sufficient reason to carry out this greening.

Councillor Tom Kerschenmeyer (CSV) also sees added value in this project, as the greening will make the square more welcoming. Although the cost is debatable, the project will be completed with flowers and trees as well as bicycle racks and benches.

The planting and the estimate are unanimously approved.

## 5. Municipal regulations: adoption of a regulation in relation to the participation of citizens of the Municipality of Mamer in the participatory budget.

Mayor Luc Feller (CSV) explains the provisions concerning citizen participation already set out in the Declaration by the Aldermen. This municipal regulation lays down the basic rules for the use of the € 75,000 participatory budget, which is open to all residents of the Municipality aged twelve and over, who can submit corresponding proposals.

A further € 25,000 will be made available for a similar project with schoolchildren to enable younger people also to take part. Proposals will then be checked for feasibility and financial viability by a monitoring committee, selected by residents, implemented and evaluated. Projects must cover the areas

of the environment, urban planning, mobility, culture or the municipal cultural heritage, social affairs, inclusion or solidarity, education, children or the elderly, youth or sports and other municipal affairs.

The rules also lay down certain criteria. Inter alia, the projects must be linked to the Municipality's remit, be accessible to everyone free of charge, not entail any additional costs, be technically and legally feasible, not exceed € 75,000 in value and be environmentally friendly.

The monitoring committee will examine the provisions established and, if necessary, publicly communicate if and why a project has not been selected.

Councillor Sven Bindels (DP) supports this intention, but criticises the fact that the monitoring committee is made up exclusively of two members of the College of Aldermen and representatives of the municipal services. Mayor Luc Feller (CSV) explains that the College of Aldermen is responsible for implementation, while the municipal services would analyse what could be achieved technically and legally, as the aim is to be realistic rather than opportunistic.

Councillor Djuna Bernard (Déi Gréng) also regrets that the Municipal Council is not represented on the monitoring committee and suggests that a final discussion should be held within the Municipal Council. Mayor Luc Feller (CSV) promises to keep the Municipal Council informed in the meantime.

Councillor Tom Kerschenmeyer (CSV) stresses the importance of involving citizens in the decision-making process, and welcomes the fact that schoolchildren could also propose a project. He sees this as added value for society, as it could lead to the realisation of projects which the Municipal Council might not have considered. He is looking forward to the experiences gained, which will later show how this project should be continued.

Councillor Elaine Jensen-Ganouni (LSAP) expressly welcomes citizen participation, which allows citizens to suggest their own projects, and is a genuine democratic process. She also imagines that the corresponding budgetary funds will be increased in the coming years.

Mayor Luc Feller (CSV) emphasises the fact that the Municipal Council would be kept regularly informed of the current situation, and the Municipal Council is unanimously in favour of the regulation.

## 6. Municipal finances:

### a) approval of the statement of revenue outstanding at the close of the 2023 financial year;

At the end of the 2023 financial year, the amounts still to be recovered total € 381,209.03.

The municipal receiver is requesting a discharge for a total of € 6,129.34, which can no longer be recovered. Recoverable debts therefore total € 375,079.69.

The statement of outstanding revenue is unanimously approved by the members present.

**b) setting the rate to be applied for 2025 for business tax on the basis of operating profit at 350% (three hundred and fifty per cent);**

On the proposal of the College of Aldermen, the municipal business tax rate will remain at 350%, as in the previous year. The business tax rate is unanimously approved.

**c) setting the rate of property tax for the 2025 financial year;**

The property tax rates for 2025 are set unchanged as follows:

Rate A:	750%: Agriculture and forestry
Rate B1:	900%: Commercial buildings
Rate:	750%: Mixed use
Rate:	375%: Other Use
Rate:	375%: Single-family homes and apartment buildings
Rate B5:	750%: Undeveloped land except for residential construction
Property Tax B6:	750%: Building land for housing

Councillor Adèle Schaaf-Haas (Déi Gréng) asks about the origin of these tax rates and why they are not regulated by the State.

Mayor Luc Feller (CSV) points out that, for example, the rate of B1 property tax was reduced a few years ago from 1050% to 900%, that individual assessment rates were discussed in each case or set according to the rates of similar municipalities, and that national regulation seemed complicated. However, if statewide requirements were to be established, corresponding changes would have to be made to the regulations.

All the Councillors agree with this.

**d) approval of receipt;**

A certain number of 2023 receipts totalling € 10,900,881.92 are approved, including, inter alia, the 2023 FDGC grant settlement of € 7,607,561.19, the 2023 business tax settlement of € 2,413,191.33 and the Climate Pact grant of € 250,000.

For the current year 2024, receipts totalling € 10,293,867.77 have been submitted, including advances Nos. 3 and 4 for 2024 from the Municipal Global Endowment Fund at € 4,781,453 each.

With regard to the Climate Pact grant, Councillor Adèle Schaaf-Haas (Déi Gréng) points out that four meetings were to be held here each year, but that only one took place.

Alderman Roger Negri (LSAP) refers in this context to the problems with the environmental consultant on behalf of SICONA, which were not the sole responsibility of the Municipality.

The receipts are unanimously approved.

**e) adoption of a regulation setting the fee for use of the "Op der Drëps" site in Mamer.**

Mayor Luc Feller (CSV) points out that in the early days it was mainly private individuals who rented the site, but recently it has become more popular for companies and associations to hold

parties there. There is also work to be carried out, particularly in the sanitary area, which is why fees will be increased.

The fee for use of the "Op der Drëps" site in Mamer is set at € 700 per day for commercial companies or other non-profit associations and € 400 for private individuals. The latter amount also applies to associations listed in the Municipality's list of ordinary grants. In addition, a barbecue can be hired for € 100. Requests must be submitted to the Mayor on a separate form at least 14 days and no earlier than six months in advance.

All the Councillors approve these regulations.

**7. Grants to associations: amendment to the amended regulation of 13 December 2019 relating to the setting of criteria to be applied on the distribution of ordinary grants to associations.**

Alderman Ed Buchette (CSV) speaks about the amendment to the regulation on grants to local associations, under which in future local associations will also be entitled to a grant of € 500 when celebrating their 20th anniversary.

This item is unanimously approved.

**8. Road traffic:**

**a) confirmation of an urgent temporary road traffic regulation with a validity of more than 72 hours – Route de Dippach in Mamer;**

Alderman Roger Negri (LSAP) presents the temporary and definitive changes to the municipal road traffic regulations.

A temporary urgent road traffic regulation on the Route de Dippach in Mamer due to the closure of the gas pipeline at the old cogeneration plant between 13 and 24 May 2024 is unanimously approved.

**b) amendment to the road traffic regulation for the Municipality of Mamer (Amendment No. 46).**

Various additions to the existing road traffic regulations are also unanimously adopted.

For example, parking at the two charging points in the car park on the Rue Gaaschtbiérg in Mamer will be limited to three hours per parking disc from Monday to Sunday between 08.00 and 18.00.

In the Rue du Commerce, the parking ban will be extended to the right-hand side of the road from house No. 14 towards the Rue Henri Kirpach.

Near the "Wëllebau", 2 Rue du Marché in Mamer, parking is prohibited for vehicles with a total weight of more than 3.5 tonnes. Parking for people with reduced mobility will also be provided here.

Additional pedestrian crossings will be installed on the "Kinneksbond" in Mamer and the "Kiss & Go" rule will apply to a length of 20 metres in front of the new Day Care Centre from Monday to Friday, 07.00 to 19.00.



## 9. Resignation and appointments in consultative committees.

LSAP representative Vanessa Tarantini has resigned from the Sports and Leisure Committee.

The new LSAP representative on the Sports and Leisure Committee is Biagio Pagano.

Vanessa Tarantini becomes a member and secretary of the Energy Transition, Environmental Protection and Sustainable Development Committee.

Luc Lamborelle is appointed to the Committee on Energy Transition, Environmental Protection and Sustainable Development on behalf of the CSV.

Monique Schmit is appointed LSAP representative on the Committee on Rural Roads and Forestry.

The resignations and appointments are unanimously approved.

## 10. Information, any other business and questions from Municipal councillors.

Alderman Roger Negri (LSAP) reminds Councillors of the cost of Vel'OH! stations for 15 to 20 bicycles, which cost an average of € 100,000 to install and € 10,000 to € 15,000 for annual maintenance. There are currently 14 stations in the Municipality, and the City of Luxembourg is currently examining a request for another station in the Rue Belair. Other stations are planned for new housing estates, but these will be at the developers' expense.

Alderman Roger Negri (LSAP) also speaks about the Ruffbus, where in the meantime the distance between the destinations served, as well as abuse and the like, is increasing. What is more, habits have changed, so that, for example, hardly any passengers now ask for the bus on Sundays. So we need to think about what to do next.

Mayor Luc Feller (CSV) notes that an additional letter would be sent to Luxembourg City Council concerning the Vel'OH! station on the Rue Belair.

With regard to the on-demand bus service, the College of Aldermen is to draw up a proposal to redefine the rules for its use, as this service was originally intended to offer local journeys and not necessarily longer ones.

Councillor Adèle Schaaf-Haas (Déi Gréng) is mainly concerned about the safety of cyclists. On the Mamer-Holzem route, for example, she sees dangers when exiting the cycle path onto the road and suggests that a sign for cyclists at the Holzem exit

should indicate that they can pass onto the cycle path on the left.

She also sees problems for cyclists near the railway bridge in the direction of Dippach, where cyclists either have to use the pedestrian crossing near the municipal workshop or ride with road traffic.

In the Rue Klengjiller towards the Rue Dangé St-Romain, she proposes that priority be given to the cycle path. She also wants to know the current status of the project to build a cycle path towards Capellen, and the safety situation for schoolchildren travelling from the Caisse d'Épargne towards the Kinneksbond or from the Op Edemer housing estate towards the school. She also asks about the introduction of a 30 kph speed limit and the creation of a "shared space" in front of the pharmacy.

Alderman Roger Negri (LSAP) replies that the College of Aldermen wanted to study traffic management as a whole and present this project in the summer, with a view to possibly introducing a 30 kph speed limit on the municipal "Chemins Repris" (CR) operated by the Bridges and Highways department. Plans for the "shared space" in front of the pharmacy are also being worked on, and a proposal will be presented. However, the pavement at the bus stop would then have to be raised, resulting in the elimination of parking spaces. A proposal has also been drawn up for a "shared space" in the town centre when the SNHBM building is completed.

The Bridges and Highways Department has noted safety problems with the Mamer-Holzem cycle path; it is willing to re-examine the situation, but in this case the decision rests with the Bridges and Highways Department. On the other hand, Alderman Roger Negri (LSAP) sees no problem and no scope for improvement at the railway bridge, as there is a 30kph speed limit here and cyclists can use the same route as cars.

With regard to the safety of cyclists who are school children, the Alderman points out that children are also allowed to use the pavement.

With regard to the project for a cycle path between Holzem and Capellen, Alderman Roger Negri emphasises the fact that the project is under way, with the well-known problems of crossing the motorway and connecting to Capellen station via the subway.

Councillor Jessica Klopp (DP) recalls the forthcoming National Day celebrations and the partnership with Dangé St-Romain and asks who would represent the Municipality of Mamer.

Mayor Luc Feller (CSV) notes that no invitation to this effect has yet been received in Mamer.

# AGENDA

## AOÛT

Vendredi, le 02.08

### Marché bimensuel

- 🕒 16h00-19h00
- 📍 Place de l'Indépendance, Mamer
- 🏠 Commune de Mamer



Vendredi, le 02.08

### Concert Afterwork : Bluesy Lips

- 🕒 17h30-19h30
- 📍 Parc Brill, Mamer
- 🏠 Commune de Mamer

Mercredi, le 07.08

### Concert Afterwork : Duo Lisa an Gino

- 🕒 17h30-19h30
- 📍 Parc Brill, Mamer
- 🏠 Commune de Mamer

## AOÛT

Vendredi, le 09.08

### Concert Afterwork : Jalo Sounds

- 🕒 17h30-19h30
- 📍 Parc Brill, Mamer
- 🏠 Commune de Mamer

Jedi, le 15.08

### Summerfest op der Cap

- 🕒 11h30
- 📍 Parc des Sports et des Loisirs, Capellen
- 🏠 Commune de Mamer



Vendredi, le 16.08

### Marché bimensuel

- 🕒 16h00-19h00
- 📍 Place de l'Indépendance, Mamer
- 🏠 Commune de Mamer

## SEPTEMBRE

Vendredi, le 06.09

### Marché bimensuel

- 🕒 16h00-19h00
- 📍 Place de l'Indépendance, Mamer
- 🏠 Commune de Mamer

Vendredi, le 20.09

### Marché bimensuel

- 🕒 16h00-19h00
- 📍 Place de l'Indépendance, Mamer
- 🏠 Commune de Mamer

Samedi, le 21.09

### Repair Café

- 🕒 14h00-18h00
- 📍 Centre culturel, Capellen
- 🏠 Commission de la Transition énergétique, de la Protection de la Nature et du Développement durable



Mercredi, le 25.09

### Conférence sur les arnaques

- 🕒 15h00
- 📍 Salle des fêtes, Mamer Schlass
- 🏠 Commission de la Famille et du Troisième Âge

Samedi, le 28.09

### Women's Bouldering Festival

- 🕒 10h00-20h00
- 📍 Parc Brill, Mamer
- 🏠 Boulder Klub Mamer

Retrouvez plus d'événements sur [www.mamer.lu](http://www.mamer.lu)

# Avis au public

## AVIS AU PUBLIC EN MATIERE D'AMENAGEMENT COMMUNAL ET DE DEVELOPPEMENT URBAIN

Il est porté à la connaissance du public, qu'en date du 16/05/2024 sous la réf. 19773/22C, Monsieur le Ministre des Affaires intérieures, conformément à l'article 30 de la loi modifiée du 19/07/2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain, a approuvé la délibération du conseil communal de la commune de Mamer du 04/03/2024 portant adoption du projet d'aménagement particulier concernant des fonds sis à Mamer, commune de Mamer, au lieu-dit « 19, rue du Baerendall », présenté par le collège des bourgmestre et échevins pour le compte de la société Creahaus S.A..

La décision ministérielle sort ses effets sans préjudice des charges qui grèvent ou pourront grever les fonds en question en vertu d'autres dispositions légales ou réglementaires.

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13/12/1988, le plan d'aménagement particulier est à la disposition du public à la Commune de Mamer, à la disposition du public au département urbanisme (bureaux situés au 7b, route de Dippach à Mamer), où il peut en être pris copie sans déplacement, le cas échéant contre remboursement.

En exécution de l'article 16 de la loi modifiée du 21/06/1999 portant règlement de procédure devant les juridictions administratives, un recours en annulation devant les juridictions de l'ordre administratif peut être introduit au plus tard dans les trois mois qui suivent la notification de la décision aux parties intéressées ou le jour où ces dernières ont pu en prendre connaissance.

## AVIS AU PUBLIC EN MATIERE DE CIRCULATION ROUTIERE

Il est porté à la connaissance du public que la délibération du conseil communal du 24/05/2024 (p.o.j. 8) portant modification du règlement communal de circulation modifié du 11/07/2008 (avenant n° 46), a été approuvée par la Ministre de la Mobilité et des Travaux publics le 06/06/2024 sous la référence cce/rc/avis/24/5944 et par le Ministre des Affaires intérieures le 28/06/2024 sous la référence n° 322/24/CR.

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13/12/1988, le règlement de circulation est à la disposition du public à la maison communale, où il peut en être pris copie sans déplacement, le cas échéant contre remboursement.

## AVIS AU PUBLIC

Il est porté à la connaissance du public que la délibération du conseil communal du 04/03/2024 (p.o.j.6.b) édictant une modification du règlement-taxe du 19/04/2022 portant fixation des taxes de chancellerie en matière d'urbanisme, a été approuvée par le Ministre des Affaires intérieures sous la référence n°848xde8b5.

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13/12/1988, la délibération du conseil communal est à la disposition du public à la maison communale, où il peut en être pris copie sans déplacement, le cas échéant contre remboursement.

Il est porté à la connaissance du public que la délibération du conseil communal du 24/05/2024 (p.o.j. 6. e) édictant un règlement relatif à la fixation de la redevance pour l'utilisation du site « Op der Drëps » à Mamer, a été approuvée par le Ministre des Affaires intérieures le 03/07/2024 sous la référence FC05-2024-A064.

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13/12/1988, la délibération du conseil communal est à la disposition du public à la maison communale, où il peut en être pris copie sans déplacement, le cas échéant contre remboursement.

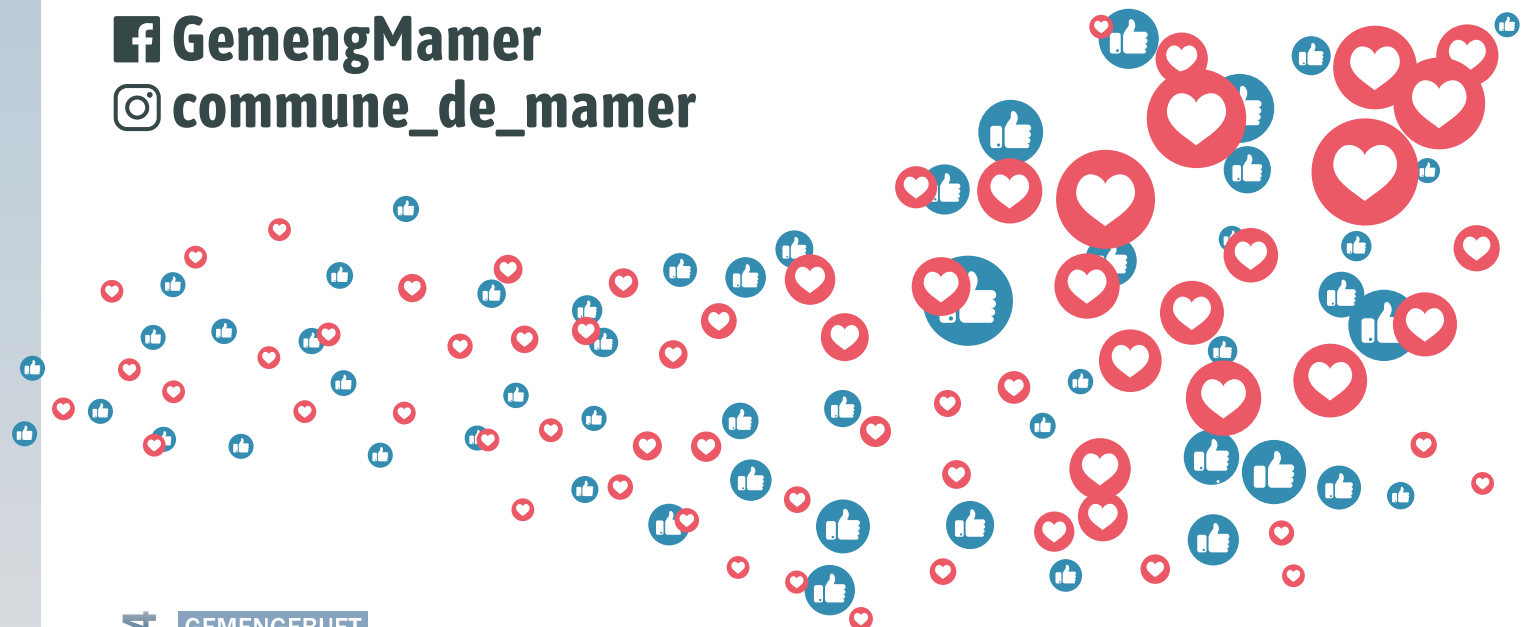


# #LetsGoMamer

Suivez-nous sur les réseaux sociaux

 **GemengMamer**

 **commune\_de\_mamer**



# An die Sportlerinnen und Sportler der Gemeinde Mamer



Aufruf an alle Sportlerinnen und Sportler, die während der Spielzeit 2023-2024 bemerkenswerte sportliche Leistungen auf nationaler oder internationaler Ebene erzielt haben.

Erfüllen Sie eines der untenstehenden Kriterien, bitten wir Sie, ihre erzielten Resultate inklusive digitale Fotos anhand des beigefügten Formulars **bis spätestens den 1. Oktober 2024** Herrn Marc Feltgen (mfeltgen@specialolympics.lu), 36, Roudewe L-8264 Mamer, Sekretär der Sport- und Freizeitkommission, mitzuteilen. Alle sportlichen Resultate bis zum 31. August 2024 werden berücksichtigt. Spätere Resultate werden auf das Jahr 2024-2025 übernommen.

Der Empfang findet am Freitag, den 22. November 2024 um 19.30 Uhr im Kulturzentrum Kinneksbond in Mamer statt.

## KRITERIEN:

### 1) Einzelsportarten

- Einer der ersten 3 Plätze bei Luxemburger Meisterschaften (alle Alterskategorien);
- Personen, welche einen nationalen oder internationalen Rekord in der laufenden Spielzeit erstellt haben (alle Alterskategorien);
- Personen, welche eine außergewöhnliche Leistung bei einem nationalen oder internationalen Wettbewerb erzielt haben.

**2) Mannschaftssportarten** (Anzahl der Spieler pro Mannschaft beschränkt auf die Anzahl der Spieler, die auf dem Spielbogen eingetragen werden können, +5)

- Luxemburger Meister oder Vizemeister (alle Alterskategorien);
- Pokalfinalist National (alle Alterskategorien);
- Aufstieg in eine höhere Spielklasse im Vergleich zum Saisonstart (alle Alterskategorien);

d. Mannschaften, welche eine außergewöhnliche Leistung bei einem nationalen oder internationalen und von einem Verband organisierten Wettbewerb erzielt haben.

### 3) Zugehörigkeit zu einer Nationalauswahl oder Nationalmannschaft

Alle Alterskategorien.

### 4) Verdienstvolle Vereinsmitglieder

Jedes Vorstandsmitglied welches während 10 Jahren das Amt des Präsidenten, des Kassierers oder des Schriftführers eines gleichen Vereins bekleidet hat oder jedes Mitglied des Vorstands eines Sportsvereines während mindestens 15 Jahren.

### 5) Ehrentitel

Auf Vorschlag der Sport- und Freizeitkommission kann ein Ehrentitel verliehen werden an jene Person welche durch ihren bemerkenswerten Einsatz als Sportler, Schiedsrichter oder Vorstandsmitglied zur Ausübung, Förderung und Entwicklung des Sports im Allgemeinen auf lokaler, nationaler oder internationaler Ebenen beigetragen hat.

Die Kommission behält sich das Recht vor, ebenfalls Kandidaturen, welche die Kriterien nicht erfüllen, zu berücksichtigen, wenn ihrer Meinung nach eine außergewöhnliche Leistung vorliegt. Dies gilt besonders auch für den Behinderten- und Freizeitsport.

Tom Kerschenmeyer  
Präsident

Marc Feltgen  
Sekretär

# Aux sportives et sportifs de la commune de Mamer



Le présent appel s'adresse à toutes les sportives et sportifs de la commune qui, pendant la saison 2023-2024, ont réalisé des performances remarquables sur le plan sportif national ou international.

Si vous remplissez au moins un des critères définis ci-dessous, nous vous serions reconnaissants de nous faire parvenir vos résultats en renvoyant le formulaire annexé ainsi que des photos digitales à M. Marc Feltgen (mfeltgen@specialolympics.lu), 36, Roudewe L-8264 Mamer, secrétaire de la « Commission des sports et des Loisirs » **pour le 1<sup>er</sup> octobre 2024 au plus tard**. Seront pris en compte les résultats sportifs jusqu'au 31 août 2024. Les résultats postérieurs seront imputés à l'année 2024-2025.

La réception organisée en l'honneur des meilleurs sportives et sportifs aura lieu le vendredi, 22 novembre 2024 à 19.30 heures au Centre Culturel Kinneksbond à Mamer.

## CRITERES :

### 1) Sports individuels

- une des 3 premières places lors du championnat luxembourgeois (toutes catégories d'âge) ;
- les personnes ayant réalisé un record national ou international pendant l'année de référence (toutes catégories d'âge) ;
- les personnes qui ont réalisé une performance remarquable lors d'une compétition d'envergure nationale ou internationale.

### 2) Sports collectifs (nombre de sportifs par équipe restreint au nombre de joueurs pouvant être inscrit sur la feuille de match +5)

- Champion ou vice-champion du Luxembourg (toutes catégories d'âge) ;
- Finaliste d'une coupe nationale (toutes catégories d'âge) ;
- Montée vers une division plus haute par rapport au début de saison (toutes catégories d'âge) ;

- Les équipes ayant réalisé une performance remarquable lors d'une compétition fédérale d'envergure nationale ou internationale et organisée par une fédération.

### 3) Toute personne faisant partie d'une sélection nationale ou équipe nationale

Toutes catégories d'âge.

### 4) Dirigeants méritants

Tout dirigeant ayant occupé le poste de président, trésorier ou secrétaire au sein du même club pendant 10 ans au moins et tout membre du comité d'un club sportif pendant 15 ans au moins.

### 5) Titre honorifique

Sur proposition de la Commission des Sports et des Loisirs un titre honorifique récompensant une œuvre de vie entière dans le domaine du sport est décerné à toute personne, qui par ses engagements remarquables en tant que sportif actif, arbitre ou dirigeant, a contribué d'une manière significative à la pratique, à la promotion et au développement du sport en général au niveau local, national ou international.

La Commission se réserve le droit d'accepter également certaines candidatures ne remplissant pas les critères, mais qui à son avis correspondent au critère de performance remarquable, notamment en ce qui concerne les domaines du « sport pour personnes ayant un handicap » ou du « sport-loisir ».

Tom Kerschenmeyer  
Président

Marc Feltgen  
Secrétaire

# Einschreibeformular

## An die Sportlerinnen und Sportler der Gemeinde Mamer

Verein .....

Kontaktperson .....

Telephon .....

Email .....

Manschaften		
Manschaft (Alterskategorie)	Leistung	Photos

Individuelle Sportler/-innen		
Sportler/-innen (Alterskategorie)	Leistung	Photos

Bitte geben Sie den Namen des Kandidaten im Dateinamen des Digitalfotos an.

zugerechnet. Bewerbungen, die nach dem 1. Oktober 2024 eingereicht werden, werden abgelehnt. Danke für Ihr Verständnis.

Alle Bewerbungen müssen vor dem 1. Oktober 2024 beim Sekretär der Sport- und Freizeitkommission Herrn Marc Feltgen (mfeltgen@specialolympics.lu / 36, Roudewe L-8264 Mamer) eingehen. Es werden Sportergebnisse bis zum 31. August 2024 berücksichtigt, spätere Ergebnisse werden dem Jahr 2024-2025

Tom Kerschenmeyer  
Präsident

Marc Feltgen  
Sekretär

# Formulaire d'inscription

## Aux sportives et sportifs de la commune de Mamer

Club \_\_\_\_\_

Personne de contact \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Equipes		
Equipe (âge)	Performance	Photos

Sportif/ve(s) individuel/le(s)		
Sportif/ve (âge)	Performance	Photos

Veillez indiquer le nom du candidat dans le nom de fichier de la photo digitale.

Toutes les candidatures doivent parvenir avant le 1<sup>er</sup> octobre 2024 au secrétaire de la Commission des sports et des loisirs M. Marc Feltgen (mfeltgen@specialolympics.lu / 36, Roudewe L-8264 Mamer). Seront pris en compte les résultats sportifs jusqu'au 31 aout 2024. Les résultats postérieurs seront imputés

à l'année 2024-2025. Toute candidature transmise après le 1<sup>er</sup> octobre 2024 sera refusée. Merci de votre compréhension.

Tom Kerschenmeyer  
Président

Marc Feltgen  
Secrétaire



L'association DANSE PASSION vous propose

## Cours de danses de salon



au Lycée Josy Barthel  
2, rue Gaston Thorn  
L-8268 Mamer

À partir du mercredi  
25 septembre 2024

- Débutants :  
les mercredis 18h00 à 19h30
- Avancés :  
les mercredis 19h30 à 21h00

**Renseignements et inscriptions : [danse.passion.lux@gmail.com](mailto:danse.passion.lux@gmail.com)**

Sont enseignées les danses de couples, aussi bien les danses standards que les danses latines.



Aufgrund von Bauarbeiten auf dem SICA-Gelände in Kielen und der daraus resultierenden geringeren Anzahl an Parkplätzen ist der **ReSICLAgebuttek** seit dem **8. Juni 2024** samstags geschlossen.

Laut SICA erhofft man sich dadurch, die Warteschlangen auf der Straße und vor dem Recyclinghof zu verkürzen. Es ist jedoch weiterhin möglich, samstags Artikel im Geschäft abzugeben.

Der ReSICLAgebuttek-Laden ist montags bis freitags von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.

En raison des travaux de construction sur le site du SICA à Kielen et du nombre réduit de places de parking qui en résulte, le **ReSICLAgebuttek** est désormais fermé le samedi.

Selon SICA, on espère ainsi réduire les files d'attente dans la rue et devant le centre de recyclage. Déposer des articles dans le magasin le samedi reste toutefois possible.

Le magasin ReSICLAgebuttek est ouvert du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00.

# Youth & Work

## Jugendliche und junge Erwachsene Kein Job? Keine Lehre?

Die **Gemeinde Mamer** unterstützt gemeinsam mit Youth & Work Jugendliche bei der Suche nach Arbeit und Ausbildung. Youth & Work begleitet Jugendliche bis 29 Jahre solange, bis sie eine Orientierung, eine Ausbildungs- oder Arbeitsstelle gefunden haben. Die Teilnahme ist gratis und freiwillig.

Arbeitslosigkeit kann jeden Jugendlichen treffen: Schulprobleme, Streit, Mobbing, keine Orientierung, Krankheit...

Einmal arbeitslos, beginnt für sie ein Teufelskreis: Ohne Berufserfahrung und Abschluss keinen Job – ohne Job keine Berufserfahrung. So verwundert es nicht, dass viele Jugendliche arbeitslos sind, obwohl sie Arbeit suchen. Die Jugendlichen aus der Gemeinde Mamer hatten unzählige Bewerbungen verschickt und in der Regel keine Antwort erhalten.

Gemeinsam mit dem Coach erkennen sie ihre persönlichen und beruflichen Fähigkeiten und finden Lösungen sowie zu ihnen passende Möglichkeiten. Selbst nach langandauernder Arbeitslosigkeit ist das Finden eines Arbeitsplatzes denkbar.

Die aktuelle Jugendarbeitslosigkeit in Luxemburg beträgt rund 20%, davon ist auch die Gemeinde Mamer betroffen.

Insgesamt hat Youth & Work bis heute landesweit über 3.000 Jugendliche begleitet.

Dazu arbeitet Youth & Work eng mit Unternehmen, Organisationen und Kammern zusammen.

Du möchtest mehr wissen ?  
Lerne uns unverbindlich kennen.

**Terminanfrage:**  
[info@youth-and-work.lu](mailto:info@youth-and-work.lu)  
**T 26 62 11 41**  
[www.youth-and-work.lu](http://www.youth-and-work.lu)



# Youth & Work

## Adolescents et jeunes adultes Pas de travail ? Pas d'apprentissage ?

La **commune de Mamer** soutient, en collaboration avec Youth & Work, les jeunes dans leur recherche d'emploi et de formation. Youth & Work accompagne les jeunes jusqu'à 29 ans jusqu'à ce qu'ils aient trouvé une orientation, une formation ou un emploi. La participation est gratuite et volontaire.

Le chômage peut toucher chaque jeune: Problèmes scolaires, disputes, harcèlement, manque d'orientation, maladie...

Une fois au chômage, un cercle vicieux commence pour eux: Pas d'emploi sans expérience professionnelle et sans diplôme - pas d'expérience professionnelle sans emploi. Il n'est donc pas étonnant que de nombreux jeunes soient au chômage alors qu'ils cherchent du travail. Les jeunes de la commune de Mamer avaient envoyé d'innombrables candidatures et n'avaient généralement pas reçu de réponse.

Avec le coach, ils identifient leurs capacités personnelles et professionnelles et trouvent des solutions et des possibilités qui leur conviennent. Même après une longue période de chômage, trouver un emploi est envisageable.

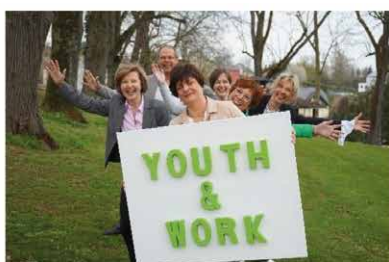
Le taux de chômage actuel des jeunes au Luxembourg est de 20%, ce qui touche également la commune de Mamer.

Au total, Youth & Work a accompagné jusqu'à présent plus de 3.000 jeunes dans tout le pays.

Pour ce faire, Youth & Work travaille en étroite collaboration avec des entreprises, des organisations et des chambres.

Tu veux en savoir plus ?  
Apprends à nous connaître sans engagement.

**Demande de rendez-vous :**  
[info@youth-and-work.lu](mailto:info@youth-and-work.lu)  
**T 26 62 11 41**  
[www.youth-and-work.lu](http://www.youth-and-work.lu)



# FERIENZEIT ... ABER SICHER! LES VACANCES ... EN TOUTE SÉCURITÉ !



**POLICE**  
LËTZEBUERG 

Die Zeit der Ferien naht und viele Leute verbringen Ihren Urlaub im Ausland!

La période des congés approche et beaucoup de gens passent leurs vacances à l'étranger !

Um eine böse Überraschung bei Ihrer Rückkehr zu vermeiden, gibt die Polizei Ihnen einige Tipps:

Pour ne pas subir de mauvaise surprise lors de votre retour, voici quelques conseils de la Police :

## DAS SICHERE HAUS

Überprüfen Sie die Sicherheitsvorkehrungen Ihres Hauses:

- Schließen Sie sämtliche Türen und Fenster.
- Schalten Sie Ihre Alarmanlage ein.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Haus einen bewohnten Eindruck macht.

## LA MAISON SÉCURISÉE

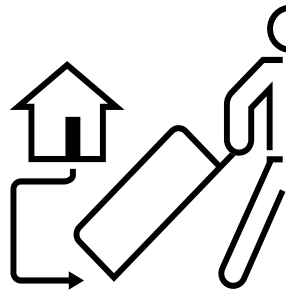
Vérifiez les dispositifs de sécurité de votre domicile :

- Verrouillez les portes et fenêtres.
- Mettez le système d'alarme en marche.
- Faites en sorte que votre maison paraisse habitée.

## DIE POLIZEI WACHT

Informieren Sie die Polizei über Ihre verlängerte Abwesenheit und nutzen Sie den gratis Präventionsdienst "Ferienzeit" der Polizei.

Die Polizei wird gelegentlich Präventionsstreifen im Rahmen ihrer allgemeinen Überwachung, Tag oder Nacht, bei Ihnen zu Hause durchführen.



## LA POLICE VEILLE

Informez la Police de votre absence prolongée et profitez du service de prévention gratuit de la Police « Départ en vacances ».

La Police effectuera des patrouilles de prévention occasionnelles dans le cadre de sa surveillance générale, de jour ou de nuit, auprès de votre domicile.

## ANMELDUNG

Scannen Sie den untenstehenden QR-Code oder besuchen Sie die Seite [www.police.lu](http://www.police.lu), Rubrik E-Commissariat / Ferienzeit.



## INSCRIPTION

Scannez le code QR ci-dessous ou visitez le site [www.police.lu](http://www.police.lu), rubrique E-Commissariat / Départ en vacances.

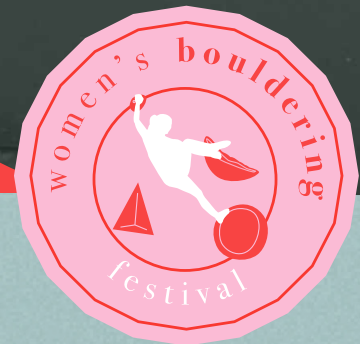


## Service national de prévention de la criminalité

☎ (+352) 244 24 4033  
@ prevention@police.etat.lu  
🌐 [www.police.lu](http://www.police.lu)

📍 Cité Policière Grand-Duc Henri  
Complexe A, rue de Trèves  
L-2957 Luxembourg

# Women's Bouldering Festival



**Saturday**

**28.09.24**

**10:00-20:00**

**at**

**Parc Brill  
Mamer**

**Ticket  
presale!**



[www.womensboulderingfestival.lu](http://www.womensboulderingfestival.lu)

@womensboulderingfestival

**workshops, bouldering, food, drinks, DJ & more**



**BOULDER KLUB MAMER**



All benefits will be  
donated to

**Europa Donna  
Luxembourg a.s.b.l.**



# Missioun: *Mäin eegene* Kompost *am Gaart!*

“Gréng” Matière

“Brong” Matière



Réi Iwwerreschter

Grasschnëtt an Onkraut (ouni Som)

Zerklengerte Bam-, Strauch-  
an Heckenschnëtt

Uebst- a Geméisschuelen

Kaffisaz an Téiblieder

Stréi, Hee, Huwwelspéin  
a Seemiel

Zerklengert Eeërschuelen

Verduewe Brout  
(kleng Quantitéit!)

Laf (al Blieder)

Beschleunegt d' Zersetzung  
a beräichert mat Nährstoffer



Verbessert d' Struktur  
a favoriséiert d' Belüftung

Risiken:  
Geruch, Erreeger,  
Schädlingen



Gréng a Brong gutt mäschen, liicht fiicht halen,  
reegelméisseg lëften a Gedold hunn.

Räife Kompost: grimmeleg Textur, donkel  
Faarf an angeneemen äerdege Geruch.



Gekachten  
Iwwerreschter



Déiereproduiten



Zitrusfriichten



Biooffall



Vermeiden / limitéieren



# Mon Mission : compost dans le jardin!

Matière "verte"

Matière "brune"



Restes de repas crus

Gazon et mauvaises herbes (sans graines)

Taille broyée d'arbres, d'arbustes et de haies

Pelures de fruits et légumes

Marc de café et feuilles de thé

Paille, foin, copeaux et sciure de bois

Coquilles d'oeuf broyées

Pain avarié (en petite quantité!)

Feuilles mortes

Accélère la décomposition et enrichit en nutriments



Améliore la structure et favorise l'aération

Risques: Nuisibles, odeurs, pathogènes



Bien mélanger le vert et le brun, garder légèrement humide, aérer régulièrement et être patient.

Restes de repas cuits

Résidus d'origine animale

Agrumes

A éviter (ou limiter)

Compost mûr: texture friable, couleur foncée et bonne odeur de terreau.



Déchets organiques



# SLOW TRIPS

## ZEIT FÜR LAND & LEUTE • TERRE DES RENCONTRES

Slow Trips ist ein transnationales LEADER-Kooperationsprojekt mit dem Ziel, einzigartige Slow Travel Erlebnisse zu gestalten. In den letzten Jahren wurden in 10 verschiedenen europäischen LEADER-Partnerregionen aus 6 Ländern, darunter Luxemburg mit der Region Guttland, Österreich, Schweden, Deutschland, Italien und Litauen, eine Vielzahl kreativer Aktivitäten entwickelt. Diese Angebote richten sich an aktive Kreative, Kulturpuristen, Entschleuniger und Entdecker – an Menschen wie dich, die Destinationen abseits des Mainstreamtourismus entdecken und das authentische Leben vor Ort in vollen Zügen genießen möchten.

### Mittendrin statt nur dabei

Statt nur Sehenswürdigkeiten zu besichtigen, nimmst du an Aktivitäten teil, die das lokale Leben widerspiegeln. Ob beim gemeinsamen Verkosten traditioneller Gerichte, dem Besuch von Handwerks- oder Landwirtschaftsbetrieben oder auf den Spuren der Vergangenheit mit einzigartigen Charakteren der Region – du wirst direkt in den Alltag der Einheimischen eingebunden und erhältst Zugang zu besonderen Orten und Geheimtipps.

### Nachhaltigkeit

Nachhaltigkeit ist ein Kernwert unserer Reisen. Wir vermeiden Massentourismus und gestalten jeden Slow Trip so umweltfreundlich wie möglich. Durch die Unterstützung kleiner, lokaler Unternehmen stärken wir die regionale Wirtschaft. Mit jeder Reise trägst du dazu bei, die kulturelle und natürliche Vielfalt der besuchten Regionen zu bewahren. Gemeinsam übernehmen wir ökonomische, soziale und ökologische Verantwortung.

### Entschleunigung und Erholung

Bei uns geht es nicht darum, dir möglichst viele Highlights in kürzester Zeit zu zeigen. Wir bieten dir eine entschlunigte Reiseerfahrung, bei der du in deinem eigenen Tempo die Umgebung erkunden und wirklich zur Ruhe kommen kannst. So kehrst du garantiert glücklich, erholt und inspiriert zurück.

### Zoom auf die Guttland Region

Alle Slow Trips Erlebnisse, die in der Guttland Region angeboten werden, kannst du auf der Webseite des regionalen Tourismusverbandes Guttland entdecken: [www.visitguttland.lu/slow-trips](http://www.visitguttland.lu/slow-trips)

Vom nächtlichen Schmugglertour entlang der belgisch-luxemburgischen Grenze bis zum kreativen „Péckvillercher“ Workshop übers entspannte Waldbaden, um nur einige zu nennen - hier wird jeder fündig der auf der Suche nach spannenden, innovativen Erlebnissen ist.

Bleib auf unserer Facebook Seite über alle touristischen Aktualitäten in der Region informiert, oder wirf einen Blick auf unsere Webseite.

Am 17. April 2024 fand in Rindschleiden die Abschlussfeier des LEADER-Projektes im Museum Thillenvogtei statt. Eingeladen waren die regionalen Partner des Tourismusverbandes der Region Guttland und der LEADER Regionen Zentrum-Westen und Wëlle Westen. Aktuell bestehen 10 Slow Trips in der Guttland Region. Das internationale „Slow Trips“ Netzwerk wird auch in Zukunft bestehen bleiben, sich weiterentwickeln und wachsen. Und auch in der Guttland Region wird eifrig an weiteren Angeboten getüftelt!

Slow Trips est un projet transnational de coopération LEADER dont l'objectif est de concevoir des expériences de « slow travel » uniques. Au cours des dernières années, une multitude d'activités créatives ont été développées dans 10 régions européennes partenaires LEADER de 6 pays, dont le Luxembourg avec la région de Guttland, l'Autriche, la Suède, l'Allemagne, l'Italie et la Lituanie. Ces offres s'adressent aux créatifs actifs, aux puristes de la culture, aux décelérateurs et aux explorateurs - aux personnes comme toi qui souhaitent découvrir des destinations en dehors du tourisme de masse et profiter pleinement de la vie authentique sur place.

### Au cœur de l'action

Au lieu de visiter des sites touristiques, tu participes à des activités qui reflètent la vie locale. Que ce soit en dégustant ensemble des plats traditionnels, en visitant des entreprises artisanales ou agricoles ou sur les traces du passé avec des personnages uniques de la région, tu seras directement impliqué dans la vie quotidienne des habitants et tu auras accès à des lieux et des conseils secrets qui auront certainement échappé à d'autres touristes.

### Durabilité

La durabilité est une valeur clé de nos voyages. Nous évitons le tourisme de masse et rendons chaque slow trip aussi écologique que possible. En soutenant les petites entreprises locales, nous renforçons l'économie régionale. Avec chaque voyage, tu contribues à préserver la diversité culturelle et naturelle des régions visitées. Ensemble, nous assumons une responsabilité économique, sociale et écologique.

### Ralentissement et détente

Chez nous, il ne s'agit pas de te montrer un maximum d'attractions en un minimum de temps. Nous te proposons une expérience de voyage ralentie qui te permet d'explorer les environs à ton propre rythme et de vraiment te reposer. Tu reviendras ainsi à coup sûr heureux, reposé et inspiré.

### Zoom sur la région Guttland

Tu peux découvrir toutes les expériences Slow Trips proposées dans la région du Guttland sur le site web de l'Office Régional du Tourisme Guttland : [www.visitguttland.lu/slow-trips](http://www.visitguttland.lu/slow-trips)

De la visite nocturne des contrebandiers le long de la frontière belgo-luxembourgeoise à l'atelier créatif « Péckvillercher » en passant par les bains de forêt relaxants, pour n'en citer que quelques-uns - chacun y trouvera son compte s'il est à la recherche d'expériences passionnantes et innovantes.

Reste informé de toutes les actualités touristiques de la région sur notre page Facebook ou jette un coup d'œil à notre site web.

Le 17 avril 2024, la cérémonie de clôture du projet LEADER a eu lieu à Rindschleiden, au musée Thillenvogtei. Les partenaires régionaux de l'Office Régional du Tourisme Guttland, des régions LEADER Zentrum/Westen et Wëlle Westen y étaient invités. Actuellement, il existe 10 Slow Trips dans la région Guttland. Le réseau international Slow Trips continuera à exister, à se développer et à s'étendre à l'avenir. Et dans la région du Guttland, on continue à développer de nouvelles offres.

**LEADER**  
WËLLE WESTEN  
ZENTRUM WESTEN

**VISIT  
GUTTLAND**

Office Régional du Tourisme Guttland asbl  
T 28 22 78 64 / [info@visitguttland.lu](mailto:info@visitguttland.lu)  
[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)  
f Visit Guttland @ @visitguttland





## SLOW TRIPS



Forest Bathing



Dollarmatti



Local distillers



Schmuggler Tour



Travel back in time



Local food producers



Péckvillchen Workshop



A day at the Leekoll



Beer Tasting

© Lynn Cosyn

**STANDARD TÉLÉPHONIQUE****31 00 31-1 • info@mamer.lu****HEURES D'OUVERTURE****Lundi au vendredi**

8h00-11h30 • 13h30-16h30

**Biergerzenter****Lundi, mardi, jeudi et vendredi**

8h00-11h30 • 13h30-16h30

**Mercredi**

8h00-11h30 • 13h30-16h30

16h30-19h00 **uniquement sur rendez-vous***Excepté la veille des jours fériés***DÉPARTEMENT ADMINISTRATIF****Nico BONTEMPS**, secrétaire communal, coordinateur général**Tél. : 31 00 31-31**

E-mail : nico.bontemps@mamer.lu

**Service secrétariat général***Coordination administrative, relations avec le bourgmestre, le collège échevinal et le conseil communal*

E-mail : secretariat@mamer.lu

**Tél. : 31 00 31-31****Viktorija DUJMOVIC**, secrétaire communale adjointe**Tél. : 31 00 31-56**

E-mail : viktorija.dujmovic@mamer.lu

**Monica DOS SANTOS**, secrétariat et finances communales**Tél. : 31 00 31-41**

E-mail : monica.dossantos@mamer.lu

**Laura GROBER****Tél. : 31 00 31-28**

E-mail : laura.grober@mamer.lu

**Luc LORDONG****Tél. : 31 00 31-44**

E-mail : luc.lordong@mamer.lu

**Service accueil**

E-mail : accueil@mamer.lu

**Kelly FERRING**, réception**Tél. : 31 00 31-222**

E-mail : kelly.ferring@mamer.lu

**Myriam HOFFMANN**, réception**Tél. : 31 00 31-222**

E-mail : myriam.hoffmann@mamer.lu

**Service informatique***Gestion du matériel et du réseau informatique*

E-mail : informatique@mamer.lu

**Claude MARX**, gestionnaire TIC**Tél. : 31 00 31-43**

E-mail : claude.marx@mamer.lu

**Romain MOUSEL**, gestionnaire TIC**Tél. : 31 00 31-78**

E-mail : romain.mousel@mamer.lu

**Service des ressources humaines***Personnel communal, engagement d'étudiants***Tél. : 31 00 31-998**

E-mail : rh@mamer.lu

**Claude LENTZ**, responsable du service, gestionnaire des ressources humaines**Tél. : 31 00 31-45**

E-mail : claude.lentz@mamer.lu

**Mireille KARIGER**, gestionnaire des ressources humaines**Tél. : 31 00 31-32**

E-mail : mireille.kariger@mamer.lu

**DÉPARTEMENT BIERGERZENTER****Tom PLUNE**, coordinateur du département**Tél. : 31 00 31-51**

E-mail : tom.plune@mamer.lu

**Service Biergerzenter***Etat civil, changements de résidence, cartes d'identité, passeports, chèque-service, gestion des cimetières, repas sur roues, Night card, organisation scolaire et transport scolaire*E-mail : population@mamer.lu  
servicescolaire@mamer.lu**Tél. : 31 00 31-48****Christian MEYER**, changements de résidence, documents d'identité**Tél. : 31 00 31-25**

E-mail : christian.meyer@mamer.lu

**Barbara SIMOES**, changements de résidence, documents d'identité**Tél. : 31 00 31-53**

E-mail : barbara.simoes@mamer.lu

**Jasmina SKRIJELJ**, mariages, partenariats**Tél. : 31 00 31-37**

E-mail : jasmina.skrijelj@mamer.lu

**Claude SPILMAN**, cimetières, décès**Tél. : 31 00 31-55**

E-mail : claude.spilman@mamer.lu

**Service scolaire, Accueil et Jeunesse, Club Senior****Isabelle KOLLWELTER**, organisation scolaire, transport scolaire (matins)**Tél. : 31 00 31-44**

E-mail : isabelle.kollwelter@mamer.lu

**Kim LEIDI**, organisation scolaire, transport scolaire**Tél. : 31 00 31-44**

E-mail : kim.leidi@mamer.lu

**École fondamentale Campus Kinneksbond****Marc BRAUN**, secrétariat**Tél. : 26 395-600**

E-mail : marc.braun@mamerschoulen.lu

**École fondamentale Capellen****Marie-Thérèse WAGNER**, secrétariat**Tél. : 26 395-701**

E-mail : marie-therese.wagner@mamerschoulen.lu

**École de musique**

E-mail : ugda@mamer.lu

**Claude LENTZ****Tél. : 31 00 31-45**

E-mail : claude.lentz@mamer.lu

**DÉPARTEMENT DES RELATIONS PUBLIQUES****Nathalie ROVATTI**, coordinatrice du département**Tél. : 31 00 31-54**

E-mail : nathalie.rovatti@mamer.lu

*Bulletin communal, site internet, réseaux sociaux, publications, organisation de manifestations, Mamer TV*

E-mail : relationspubliques@mamer.lu

**Service communication****Nathalie ROVATTI**, responsable du service**Tél. : 31 00 31-54**

E-mail : nathalie.rovatti@mamer.lu

**Frank ELSÉN**, communication**Tél. : 31 00 31-24**

E-mail : frank.elsen@mamer.lu

**René HOFFMANN**, communication**Tél. : 31 00 31-23**

E-mail : rene.hoffmann@mamer.lu

**Service événementiel****Gilles KONSBRUCK**, responsable du service, organisation d'événements**Tél. : 31 00 31-225**

E-mail : gilles.konsbruck@mamer.lu

**Stéphane BERSCHIED**, organisation d'événements**Tél. : 31 00 31-227**

E-mail : stephane.berscheid@mamer.lu

**Frank ELSÉN**, organisation d'événements**Tél. : 31 00 31-24**

E-mail : frank.elsen@mamer.lu

**Lynn KLEIN**, organisation d'événements (matins)**Tél. : 31 00 31-36**

E-mail : lynn.klein@mamer.lu

**Isabelle KOLLWELTER**, organisation d'événements (après-midis)**Tél. : 31 00 31-44**

E-mail : isabelle.kollwelter@mamer.lu

**Service cours, réservations et associations locales***Rendez-vous avec le bourgmestre et le collège échevinal, Téléalarme, nuits blanches, tombolas, location de salles, organisation et inscriptions aux cours*E-mail : info@mamer.lu  
cours@mamer.lu  
reservations@mamer.lu**Alain FABER**, gestion des salles communales**Tél. : 31 00 31-33**

E-mail : alain.faber@mamer.lu

**Christiane HOFFMANN**, gestion des salles communales**Tél. : 31 00 31-49**

E-mail : christiane.hoffmann@mamer.lu

**Jil PEIFFER**, cours et activités**Tél. : 31 00 31-989**

E-mail : jil.peiffer@mamer.lu

**Lynn KLEIN**, cours et activités (après-midis)**Tél. : 31 00 31-36**

E-mail : lynn.klein@mamer.lu

**DÉPARTEMENT DE LA MAISON CITOYENNE****Bled BEKTESHI**, chargé du département**Tél. : 31 00 31-26**

E-mail : bled.bekteshi@mamer.lu

**Service de l'égalité des chances et de l'inclusion sociale***Organisation et coordination des actions et projets visant à faire avancer l'égalité des chances et l'inclusion sociale au niveau communal*

E-mail : egalite@mamer.lu

**Tél. : 31 00 31-26****Maison Citoyenne pour l'égalité des chances et l'inclusion sociale***Service « Ecrivains publics », « Youth&Work », consultations, activités de sensibilisation, stimulation de la cohésion sociale, orientation vers services sociaux compétents*

E-mail : maisoncitoyenne@mamer.lu

serviceecrivainpublic@mamer.lu

**DÉPARTEMENT FINANCIER****Service financier***Comptabilité communale, budgets, plans pluriannuel et comptes administratifs, factures fournisseurs, assurances, subsides, impôts et taxes*

E-mail : finances@mamer.lu

**Monica DOS SANTOS**, responsable du service**Tél. : 31 00 31-791**

E-mail : monica.dossantos@mamer.lu

**Luc KOEHLER**, assurances et factures-fournisseurs**Tél. : 31 00 31-52**

E-mail : luc.koehler@mamer.lu

**Cindy HACK**, subsides et factures-fournisseurs

**Tél. : 31 00 31-39**

E-mail : cindy.hack@mamer.lu

**Myriam HOFFMANN**, subsides et factures-fournisseurs

**Tél. : 31 00 31-226**

E-mail : myriam.hoffmann@mamer.lu

#### **DÉPARTEMENT DE LA RECETTE COMMUNALE**

**Fernand MOUSEL**, receveur communal, coordinateur du département

**Tél. : 31 00 31-42**

E-mail : fernand.mousel@mamer.lu

*Gestion de la trésorerie, recouvrement et paiement de factures, facturation, taxe sur les chiens, TVA, commande de poubelle*

E-mail : recette@mamer.lu

**Ricardo MORAIS**

**Tél. : 31 00 31-46**

E-mail : ricardo.morais@mamer.lu

#### **DÉPARTEMENT ORDRE PUBLIC**

*Infractions en matière de stationnement, surveillance du patrimoine communal, parking payant*

E-mail : ordre-public@mamer.lu

**Georges BARTHOLMY**, agent municipal / garde-champêtre

**Tél. : 691 313 543**

E-mail : georges.bartholmy@mamer.lu

**Rui TEIXEIRA**, agent municipal

**Tél. : 621 553 559**

E-mail : rui.teixeira@mamer.lu

#### **DÉPARTEMENT TECHNIQUE**

**Laurent HANSEN**, coordinateur du département

**Tél. : 31 00 31-65**

E-mail : laurent.hansen@mamer.lu

*Projets de construction et de voirie, réseaux d'eau et de canalisation, entretien des bâtiments et des infrastructures communales, établissements classés*

E-mail : stc@mamer.lu

**Mikela FEDERSPIEL**, réception - factures fournisseurs

**Tél. : 31 00 31-60**

E-mail : mikela.federspiel@mamer.lu

**Marc WIETOR**, secrétariat - factures fournisseurs - établissements classés

**Tél. : 31 00 31-61**

E-mail : marc.wietor@mamer.lu

**Scott REINARDT**, secrétariat - factures fournisseurs - établissements classés

**Tél. : 31 00 31-224**

E-mail : scott.reinardt@mamer.lu

**Manou WEGNER**, projets - chantiers - réseaux

**Tél. : 31 00 31-66**

E-mail : manou.wegner@mamer.lu

**Marc KUNEN**, projets - chantiers

**Tél. : 31 00 31-64**

E-mail : marc.kunen@mamer.lu

**Claude HOFFMANN**, projets - chantiers

**Tél. : 31 00 31-86**

E-mail : claude.hoffmann@mamer.lu

**Max BERENS**, projets - réseaux - circulation

**Tél. : 31 00 31-73**

E-mail : max.berens@mamer.lu

**Tom SCHROEDER**, entretien infrastructures - circulation

**Tél. : 31 00 31-67**

E-mail : tom.schroeder@mamer.lu

**David FLEMING**, entretien bâtiments / délégué à la sécurité

**Tél. : 31 00 31-68**

E-mail : david.fleming@mamer.lu

**Fabio DA CRUZ**, entretien plantations

**Tél. : 31 00 31-38**

E-mail : fabio.dacruz@mamer.lu

**Service de l'environnement de l'énergie et de la mobilité**

E-mail : seem@mamer.lu

**Laurent MAJERUS**, responsable du service

**Tél. : 31 00 31-58**

E-mail : laurent.majerus@mamer.lu

**Luca PLANTONE**, gestionnaire technique et administratif

**Tél. : 31 00 31-223**

E-mail : luca.plantone@mamer.lu

**Service de la régie communale**

**Sven TAILGER**, préposé

**Tél. : 31 00 31-69**

E-mail : sven.tailger@mamer.lu

**André KERGER**, remplaçant du préposé

**Tél. : 691 313 539**

E-mail : andre.kerger@mamer.lu

**Conciergerie Mamer Schlass**

**Tél. : 31 00 31-30**

E-mail : concierge-gemeng@mamer.lu

#### **DÉPARTEMENT URBANISME ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE**

**Patrick WALLERS**, architecte, coordinateur du département

**Tél. : 31 00 31-62**

E-mail : patrick.wallers@mamer.lu

*PAG et PAP, autorisations de construire, lotissement de parcelles*

E-mail : urbanisme@mamer.lu

**Filipe GUTERRES**, architecte

**Tél. : 31 00 31-71**

E-mail : filipe.guterres@mamer.lu

**Fernand CIEOL**, ingénieur technicien

**Tél. : 31 00 31-57**

E-mail : fernand.cieol@mamer.lu

**Lisa WANDERSCHIED**, secrétariat du service de l'urbanisme

**Tél. : 31 00 31-83**

E-mail : lisa.wanderscheid@mamer.lu

#### **AUTRES BÂTIMENTS COMMUNAUX**

*Ateliers et garages communaux*

9, route de Dippach, Mamer

**Sven TAILGER**

**Tél. : 31 00 31-69**

E-mail : sven.tailger@mamer.lu

Complexe sportif et stade « François Trausch »

**Tél. : 621 253 509**

9, route de Dippach, Mamer

Hall sportif « Nicolas Frantz »

**Tél. : 31 18 97**

1, rue de Bertrange, Mamer

E-mail : hallsportif@mamer.lu

Centre Culturel Capellen

51, route d'Arlon, Capellen

**Tél. : 31 00 31-33**

Centre Culturel Kinneksbond

**Tél. : 26 395-100**

42, route d'Arlon, Mamer

E-mail : info@kinneksbond.lu

Galerie « Op der Kap »

**Tél. : 31 00 31-33** (uniquement le matin)

70, route d'Arlon, Capellen

Salle des Fêtes Holzem

**Tél. : 31 00 31-30**

5, route de Garnich, Holzem

Centre Intégré pour Personnes Âgées (CIPA)

**Tél. : 27 13 60 00**

5, rue du Marché, Mamer

#### **AUTRES NUMÉROS IMPORTANTS**

Services de secours

**Tél. : 112**

Urgences Police

**Tél. : 113**

Police Grand-Ducale Capellen/Steinfort

**Tél. : 244 30-1000**

Fabrice REULAND, préposé forestier

**Tél. : 691 313 577**

E-mail : fabrice.reuland@anf.etat.lu

Office social commun à Mamer

**Tél. : 26 11 37-1**

E-mail : info@ocsmamer.lu

Club Senior-Club Haus « Am Brill »

**Tél. : 30 00 01**

E-mail : clubsenior@mamer.lu

Jugendhaus Mamer

**Tél. : 26 11 98 60**

www.jhmamer.lu

E-mail : jugendhaus.mamer@arcus.lu

Permanence Eau

**Tél. : 31 00 31-81**

Médiation de voisinage

**Astrid GLOD**, médiatrice

**Tél. : 31 00 31-91**

E-mail : mediation@mamer.lu

**B.P. 50 L-8201 MAMER**  
**WWW.MAMER.LU**

**COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ECHEVINS**

**Luc FELLER**, bourgmestre

**Tél. : 31 00 31-76**

**621 541 408** téléphone privé

E-mail : luc.feller@mamer.lu

**Roger NEGRI**, échevin

**Tél. : 31 00 31-75**

**621 282 213** téléphone privé

E-mail : roger.negri@mamer.lu

**Ed BUCHETTE**, échevin

**Tél. : 31 00 31-80**

**621 140 002** téléphone privé

E-mail : ed.buchette@mamer.lu

**Francine CLOSENER**, échevine

**Tél. : 31 00 31-229**

**621 202 080** téléphone privé

E-mail : francine.cloesener@mamer.lu

**Collège des bourgmestre**

**et échevins** (sur rendez-vous)

**Tél. : 31 00 31-1**

# SURFT LAANSCHT OP MAMER.LU



Découvrez le site internet de la Commune de Mamer